

清季外交史精

卷三十五 至 卷三十九  
十一  
\*



# 清季外交史料

附索引及西巡大事記



中華民國二十一年一月

總發行 王希隱

北平迺茲府關東甸七號

版權所有 翻印必究

清季外交史料卷三十五

光緒九年九月

目錄

諭岑毓英等法人迫脅越南着督飭防軍嚴密扼守電九月初一日

總署奏頒給巴西總領事等官文憑摺初一日

桂撫倪文蔚奏越南王遣使齎表由海道進京摺

附越南王弟即位稟初三日

桂撫倪文蔚奏法越和議有成據報奏陳摺

附上諭初九日

桂撫倪文蔚奏法越和約已訂謹陳詳細情形摺

附廷寄及法越和約初九日

桂藩徐延旭奏法人力撲越軍迭被擊敗退回現擬規復河內摺

附

上諭初十日

桂藩徐延旭奏報越人不以議和爲是請力圖恢復河內片

初十日

諭唐炯法兵退回河內着赴防所認真籌辦十七日

總署奏俄使布策到任視事片十七日

廣東提督吳長慶奏留防朝鮮難於措置請陛見摺附上諭十八日

桂撫倪文蔚奏法越議和防務愈棘摺二十日

滇督岑毓英等奏密籌越南邊防摺二十日

桂藩徐延旭奏法越議和已見明文法兵仍向劉團尋衅摺二十二日

諭彭玉麐法人逼越立約局勢已異着妥籌辦理二十四日

諭李鴻章左宗棠等法人侵我藩屬着力籌防禦三十日

清季外交史料卷三十五

黃巖弢夫王彥威輯

男希隱亮編

孫孝章敬立校

諭岑毓英等法人迫脅越南着督飭防軍嚴密扼守電

上諭岑毓英奏據報越南劉團獲勝及移營退守情形一摺所陳劉永福獲勝等情與倪文蔚等前奏相同滇軍駐紮越境爲中外所共知自宜以勤辦土匪爲名令彼族有所顧忌杜其狡謀據奏將防營旗幟號衣收回勇丁交劉永福管帶聽其調度是滇省竟無兵駐防矣辦理殊屬非是現在法人迫脅越南議立新約北圻防務尤形喫緊着岑毓英

唐炯督飭防軍嚴密扼守妥籌布置添調勁旅俾壯聲援不得鬆懈九

月初一日

總署奏頒給巴西總領事等官文憑摺

總理各國事務恭親王奕訢等奏爲頒給巴西國總領事等官文憑事  
光緒九年八月初十日臣衙門接據出使大臣曾紀澤文稱萬國公例  
凡領事赴任必須由主國頒給文憑方能視事光緒七年八月間北洋  
大臣李鴻章與巴西國使臣喀拉多訂立條約刻下巴西所派總領事  
官馬爾丹已由該國行抵英法秋涼後即可前到上海應由總理衙門  
將此項文憑預爲奏明請旨頒發俟江海關道稟報該領事到滬即行  
飭發等因臣等查有約各國領事等官所駐通商各口向不由中國給

與文憑至巴西國立約始訂明兩國於彼此通商口岸設立總領事領事副領事等官須奉到駐劄之國批准文憑方得視事如領事官辦事不合卽將批准文憑退回等語此係按照各國公例辦理爲中國收回權利之始據曾紀澤咨報巴西國現派總領事官馬爾丹秋涼後卽可到滬屆時卽由臣衙門將此項文憑填寫該總領事姓名等項蓋用臣衙門關防頒給收執如有商人兼充暨辦事不合等項情事照約卽將文憑追繳並請嗣後凡有該國新設及更換總領事副領事等官臣衙門接到該國使臣來文後均照此辦理以歸一律謹奏光緒九年九月初一日奉旨知道了

桂撫倪文蔚奏越南王遣使齎表由海道進京摺

附越南

王弟即位稟

廣西巡撫倪文蔚奏爲據情具奏請旨遵行事竊准兩廣督臣張樹聲咨開光緒九年七月二十四日據越南國王弟阮福昇稟稱下國仰荷天朝封殖列在職方先兄王福時獲纘舊服屬以封內屢有寇氛於本年四月積憂成疾至六月十六日身故先兄王有預養三子將以其一爲嗣第長子有疾其餘尙少當此多艱國人懼不克堪經啟白玉太后以福昇爲前王子當嗣衆情協推辭讓弗獲謹奉守欽頒國印權攝邦事俟命於朝欽照典例繕具告哀表文委陪臣於關外等候懇祈據情轉奏請准陪价齋表文方物前赴廣東省城由海道進京叩陳庶得早蒙恩典紹守藩封永列職方下國幸甚等情咨臣核辦前來伏念越南



久隸藩封極爲恭順前該國王弟阮福昇以該國王阮福時身故竭誠  
計告遵照典例敬遣陪臣於關外候命理合據情上陳恭候諭旨遵行  
查越南國貢道向由廣西太平府屬鎮南關入境上年十月內據該國  
王請改由海道至廣東以達天津經臣以應恪遵舊章未便更改咨覆  
查照附片陳明在案今該國王弟阮福昇請遣陪臣詣闕仍擬由廣東  
海道而進係因該國北圻河內等省爲法人所據慮有梗阻事非得已  
仰懇俯准從權由廣東海道前進以期妥速而示體恤照錄該國稟文  
一道附呈御覽謹奏光緒九年九月初三日奉上諭覽奏均悉越南使  
臣定例由鎮南關經廣西北上邇來法人構兵越地道梗據該嗣王阮  
福昇文稱現在權懾邦事循例遣使懇准由海道進京叩陳等語情形

迫切自應准照所請由海道詣廣東省城再附招商局輪船赴津入都  
着沿途各督撫飭屬一體妥爲照料將來該國使臣到京一切事宜禮  
部仍照向例辦理

謹將越南國王弟阮福昇稟文錄呈御覽

越南國王弟阮福昇肅稟竊下國仰荷天朝封殖列在職方先兄王  
香獲纘舊服憑仗寵靈以靖其國屬以封內屢有寇氛皆藉天威連年  
命將出關迄底安輯去歲忽有法國兵侵之事適當建節粵東顧念  
下藩卽先備將事情並應辦機宜入奏仰蒙敕下防維與一切籌謀  
措置之道是皆賴英猷碩畫上體柔懷之仁以爲小國係屬也下國  
用是恃以無恐竭力支持堅待拯援業經屢次奉知均蒙察照今承

八調度已將有端緒詎意先兄王於本年四月間以積憂成病而國事處分又未嘗少置致病日以增至六月十六日淹爾棄世先是先兄王有預養三子將以其一爲嗣第長子有疾其餘尙少今當此多艱國人皆懼不克堪經啟白玉太后以愚爲前王子當嗣衆情協推愚再三辭讓弗獲謹奉守欽頒國印權攝邦事俟命於朝欽照典例繕具告哀表文委員於關外候命懇祈據情轉奏請准令陪价齎表文方物前詣廣東省城上謁便由進京叩陳庶得早蒙恩典紹守藩封以濟此艱危永列職方下國幸甚惟是先兄王幸蒙愛顧今所志未就不幸至此當此大艱以愚淺薄將何以堪現惟與國人同心一循先兄王措畫不敢毫有差池以待處置伏祈念下國當危難之際哀

清季外交史料卷三十五 四  
先兄王之志曲予成始成終爲之扶持愚當舉國以聽長銘恩造而先兄王亦含結於地下矣輒敢瀝佈冒瀆高明惟卓奪施行無任翹企之至再者伏查典例茲下國應先具函遞稟兩廣督撫鈞照據情轉奏仍委員在關候命得旨後委陪价由廣西陸道進京惟茲彼族尙據下國北圻使部由此治裝前行必爲所阻又恐修遠難能早達昨者先兄王有呈懇酌定貢道一款未蒙允准茲揆事勢進止又甚覺萬難致奉擬如前如蒙於定章稍爲通融下國實多受賜

桂撫倪文蔚奏法越和議有成據報奏陳摺

廣西巡撫倪文蔚奏爲法越和議有成據報奏陳事竊臣於光緒九年八月初十日謹將探報邊情緣由馳陳在案茲據新授提臣黃桂蘭藩

司徐延旭函稟稱法人決隄越軍移營之後旋有法兵輪八艘往攻越都彼此轟礮未經對仗法人傷斃多名卽又撤回合集大小兵輪十餘艘陸師二千餘人攻劉永福丹鳳縣各營大雨水漫隔堤相擊歷三日兩夜未曾收隊互有傷亡我軍派撥赴援者奮力直前哨官隊勇亦陣亡數十人法兵前後轟斃者不可計數遂皆相率遁走當法越聯戰之際在事越臣向稱忠順此時頗有膜視等情查詢再四續據越臣張登壇斐文禛稟稱所接樞密院來咨內言法國兵船突來順安汎連日迫攻諸屯七月十八日該國派全權大臣何羅茫書來講和互立條款雖未交納而已商定畫押法兵現均撤退咨飭諸海汎照常辦事等語條款未見明文容俟頒錄照呈理合轉據申請核察前來臣查法人屢次

挫敗規主制下自在意中其所立和議條約雖未得見而安置劉永福一層必爲第一要義或仍視爲匪黨要兵合擊並申請中國爲助亦未可知惟是滇粵兩邊現以劉永福所部權爲外輔法越既訂和議法劉再起戰事如何相機因應之處伏求睿斷明示庶各軍情得資進止不致開衅誤邊臣等幸甚大局幸甚除臣已飛致提臣黃桂蘭藩司徐延旭等諄飭各軍照舊填紮加意防守不得稍有疏縱外所有法越和議有成謹據邊軍探報緣由恭摺密陳光緒九年九月初九日奉上諭本日已有旨倪文蔚調補廣東巡撫徐延旭補授廣西巡撫張夢元補授廣西布政使現在邊事日棘徐延旭着迅速出關相機調度用副委任後路糧臺關係緊要張夢元即赴新任所有船政事宜着會商何璟張

兆棟派員暫行代理倪文蔚俟張夢元到任再赴新任

桂撫倪文蔚奏法越和約已訂謹陳詳細情形摺

附廷寄及和約

廣西巡撫倪文蔚奏爲法越和約已訂謹據藩屬呈報詳細情形恭摺  
密陳事竊臣於光緒九年八月十九日謹將邊軍探報法越和議有成  
緣由馳奏在案茲據越南國王弟阮福昇呈稱七月十六日法國兵船  
八艘突來下國都城之順安汎下國經派官就船接話答以惟有戰耳  
隨卽開礮轟射下國力拒待援業經具情聲稟嗣十七十八連日攻迫  
射破諸屯壘下國官軍多被傷斃沿汎諸屯皆爲所據勢極危險下國  
方退回江防堵屯扼守適於十八夜接法國欽差大臣何羅楷書來議  
和其中條款多係萬難遵從之事而下國先王兄在殯王母老疾悲痛

倏遭此變不得不權以圖存遂派禮部臣陳廷肅吏部臣阮仲合出延該使就館商訂條約二十七款雖未經兩國畫押互交亦既訂約無異下國久隸藩封萬不獲已之情用敢陳告併鈔錄和約款目呈請核奪各等情前來臣伏思法人兵輪橫斷越南北圻通路以攻越都越藩孤危無援又當國喪之際勢難力與爭鋒權詞就和自屬姑救目前要着惟查其所訂款目政權利權統歸於法幾與英人之於印度相等越南後禍不可勝言滇粵邊防亦日以多事而驅逐黑旗匪黨一層則約略及之未經明訂辦法北圻戰事恐無已時中國滇粵兩邊老師糜餉適成自敝之道臣之愚昧實爲隱憂聞法使脫理古尙在上海此次法越和議旣成或仍謀通滇路以辦商務前往天津就商北洋大臣李鴻章



重申前議亦未可知所有法越和約欵目開具清單恭呈御覽謹奏光緒九年九月初九日奉廷寄倪文蔚法越所訂和約政權利權統歸於法越事已不可問脫理古在津要求未允該使抵京不提來意聞欲回國另有使臣前來目前大勢獨劉永福一軍爲彼所忌倘能恢復河內尙可補救該營近日曾否進兵着卽查奏徐延旭着迅卽出關張夢元速赴新任

謹將法越新訂和約條款錄呈御覽

第一款 大南國認大法國保護由此相與交際往還宜從西方諸國之公法大南國有與何國交通必由大法國掌管其事不論何國卽如大清國亦均不得預及南國之政惟特大法國方可

第二款 斷交平順省合與六省南圻爲大法國所有

第三款 大法國另立屯住在橫山自上趨下至泳厨與在順安汛口之鎮海禾勻邵陽鎮浪蛤洲鷺洲及新壘各屯大法國自當修整隨如已意

第四款 大南國所派現在北圻征伐之軍即刻召回除却平辰無事額內之官軍者仍住

第五款 宜卽撤回在北圻之官軍各歸原防又派官員填補缺額又宜與大法國兩邊商議憑給實授與大法國現經設立官員

第六款 平順以至北圻界限各省之官員各行其職亦猶舊辰政治不受大法國官員看管除如商改造作諸所須有通曉之人如大法

國之人者看管方可

第七款

界限中向上之所叙者除却施耐汎舊已開通今即通行曉諭諸國週知沱灑春臺今亦已準許開商政至如諸海口俟後察有兩國益利者另議大法國官之讓地至如各海口已准通商者則大法國朝廷量設官員居住仍亦聽從在京公使大臣之令

第八款

大法國量設望臺一所或在巒嶼或在峒嶗獸照如博物官

覆稟所叙

第九款

大南國另與大法國商議同受所損修築官路一條自在柴

棍直抵河內並要常常修補這路要得潔好又大法國許博物人看

造橋梁鑿山通路之事

第十款 大法國即豎電報一條沿此官路所有收發電報之錢則法官專認所得利錢摘取一分與大南國消用大南國宜量讓土分以作電報之人員建造房屋居住

第十一款 在大南國京城則大法國量設公使大臣一員係是大官但不預及南國在內政事專行其保護之職專主外國來與大南國商說之事仍亦聽從欽差全權大臣之令而全權大臣亦將自己之權許與公使凡有所事則該公使大臣得入面奏大南國無理可辭則請勿辭

第十二款 在海防河內各設公使一員與北圻諸大省城並北圻沿海諸城俟後量設一員而無有讓地如前者倘有緊急之事則諸小

省亦各量設一員亦須聽從大省使員之令亦猶大南國之法

第十三款 各省大小公使必須各有隨候之官從事人員並大法國

兵或是南兵爲之肅衛以免別生障礙

第十四款 各公使官不可預理鄉民之務南國之官不論何項之官

員臨民各隨其便仍亦聽從公使官照顧倘有該處南官而與使官

不好則該使官得專咨請換調

第十五款 各大法官不論何等項在諸大位如傳知電報商政銀

庫造作學場各司凡有何事欲行咨與南官者必由公使專咨而已

第十六款 各諸公使大臣專處西方諸國之人而與南國之人相訟

或是南國之人而與東方外國之人相訟者則由公使官分理倘公

使官已經理斷兩造猶自不服者則這案寄回柴棍覆閱

第十七款 各諸公使必須勤敏其諸大小省巡防之事如這各城墉聚集增大則巡防亦如之

第十八款 各省公使協與大南布政省官看視其徵收出入之諸稅  
第十九款 各省商政則交與大法參辦官專收稅例沿海邊界有何處所而或有緊急之事則更設商政至如大法官兵現在北圻經已辦其商政之事者則不得再有何說

第二十條 北圻諸轄並諸海口經已開商者則大法國人或與服從大法國之人者各得從容自便並與己之貨物各得自便往來或起造庸行者各隨其便與諸外國之人或欲懇求大法國與之長久保

護者或乞暫時保護亦聽

第二十一款 若有何人欲入大南尋學技藝或有何故而入者須乞

南圻元帥或北圻欽差或在京公使諸大臣准給引文仍又在所在南官候取已呈字樣者方聽入國

第二十二款 倘大法國見其預防之事猶然緊急者則珥河沿岸多

置住兵以利行人往來安穩倘有益者則量置屯堡長戍亦可

第二十三款 大法國自許其從茲以後必保大南國之封疆永固國

祚延長更又自願幫助大南以免國中外內之賊寇併助大南國追

討對理與諸外國之事大南國王該治國中除已在約中等款餘一

皆如舊大法國當以驅逐黑旗之黨出於北圻境外並用諸方法使

得珥河人民遂於商賈

第二十四款 大法國又自許助大南國尋其博物技藝教師通曉諸人與各項官員如大南國王欲用此等之人者則大法國爲之代訪

第二十五款 大法國視其南國之民亦若己之民子不論現居國中國外並在他邦異域者亦必爲之扶持庇護

第二十六款 從前大南國向欠大法國銀數若干今盡銷毀不問亦如已清算了原以大南國好心割平順省贈與大法國故也

第二十七款 凡國中商政電報並在北圻商政公司各項雜稅則一年之內摘取若干分交大南國朝廷支用者另行商議仍摘交之數少者亦不下二百萬匹麟姑至如各項銀元係迷雖姑所用與各項



銀錢在南圻六省所用者則大南國亦所通用向上交約各款均奏  
與大法大南兩國批准俟何日可互交者卽行照辦至互交後兩國  
派全權大臣會同在大南國都城商議這約中之諸細款又兩國全  
權商說學其商賈之事俾有益利於兩國及議定商政征收之例照  
從向上之第十九款並要知諸礦公司鹽田林木並諸雜項之稅值  
價許徵癸未三十六年七月二十三日

桂藩徐延旭奏法人力撲越軍迭被擊敗退回現擬規

復河內摺

附上諭

籌辦邊防廣西布政使徐延旭奏爲法人因乘水漲力撲越軍防所迭  
被擊敗退回劉團現擬移營規復河內謹將節次據報籌辦情形據實

密陳事竊臣前因越將劉永福連次擊敗法人會逢水漲其營移紮丹鳳彼族分兵占據海陽圖擾順安等處又以決隄自行淹死甚衆經將先後據報情形陳明在案臣維法越構兵劉永福實爲勁敵屢經挫敗必欲得而甘心使其逞志於北圻勢且貽憂於滇粵通籌全局關係非輕臣忝任邊防責無旁貸疊經會商左右兩路統領悉心布置暗助劉團幸而仰仗天威彼族兇鋒屢挫茲復仰蒙訓示飭令聯絡滇軍隨時相機防守毋稍鬆勁敢不懍遵查滇省初撥兩營在越南山西省城助守經臣稟請雲貴總督岑毓英函商辦理邊防雲南藩司唐炯量爲增益以厚兵力已允添募兩營分赴山西省及大灘等處扼紮此時計可陸續到防法人以決隄之計雖行不能害人轉以自害誓圖報復乘水

漲浪高船行水駛遂以大小輪船十一艘板船九艘於七月二十九日  
薄暮駛至丹鳳縣喝江口卽左鳳小河該處爲劉永福駐營之所劉永  
福先已偵知並聞其部衆三千分頭來犯乃飭所部各營預爲之備自  
率親兵營劉成良劉文謙等伏丹鳳堤邊前營督帶黃守忠正左營管  
帶黃寶珠伏堤之正路副前營管帶鄧遇霖伏堤之右路左營管帶吳  
鳳典伏丹鳳正路右營管帶韓再勳伏丹鳳右路而以參將連美武煒  
營伏高舍一路以爲策應之師八月初一日清晨彼已齎至因知劉軍  
分伏以待遂悉衆併歸丹鳳堤正路來撲正前營馬馱車載格倫礮六  
尊開花礮數十架餘則純用快鎗勢極兇猛黃守忠黃寶珠率隊迎敵  
鄧遇霖繼起助之鎗礮連環聲震山谷會值傾盆大雨戰已多時劉成

良等各率親兵接應劉永福指揮縱擊斃其兵頭一名敵勢稍卻天將暮退至村邊猶復列隊放鎗徹宵抵拒劉永福先已乞援山西一面趕築礮梁以備久戰留營主事唐景崧商之越南統督黃佐炎立撥兩營星夜馳往並助以快鎗倂碼又向滇軍借給鎗頭倂碼一萬出初二日黎明彼復來撲奮不顧身各軍勇氣百倍力能制敵鏖戰竟日互有傷亡連美親督選鋒縱橫盪決彼猶拚死不退適見大隊黑旗掩至知係山西來有援兵於是退至村中仍徹夜鎗不絕響初三日早間卽向瑞香社一帶退去其輪船初來九艘在左鳳小河原派扒船管帶李唐武烈營管帶龐振雲等分扼水陸以顧後路初一日來船已進河口李唐督飭水勇放礮連美龐振雲等亦各以抬鎗擊之破其中船小船一艘

彼卽退泊數里初二日又駛輪船十一艘來左鳳河面板船九艘魚貫而至初三日午後劉永福自督親兵施放大銅礮於隄岸指擊恰中其中船一艘勢不能支亦向瑞香河面退去恐其詐誘水陸未敢往追遂各收隊回營連日殲厥醜類多被搶回未及割回首級不知實數及其退後詢據所據各村土民稱說經見礮斃兵頭六畫一人四畫各一人二畫一畫各二人兵衆八十餘人勒令伊等抬屍下船載回河內尙有客匪六十餘屍卽在大吉社前掩埋其各項受傷輕重不等約計二百有餘查點所部弁勇陣亡正前營哨長陳英茂何正輝副前營哨長鄧士吉曾來福勇丁四十二名受傷親兵營幫辦梁茂林哨長劉文謙正前營管帶黃寶珠副前營管帶鄧遇霖各營勇丁九十八名先是七月

十三日懷德之戰彼族輪船泊瑞香河面心疑對岸廟宇藏有越軍開礮擊之恰中神像該兵頭六晝適出艙面揮指爲河干水營礮子擊中登時殞命各船卻退六晝之船復爲雷電風雨激折氣筒頃刻沉水是夜黃舍村前復沉沒小輪船一艘十八日颶風大作又撞破中輪船一艘均據附近村民赴報遣人查看屬實綜計先後喪其輪船六艘節據劉永福稟到臣並准唐景崧暨提督黃桂蘭道員趙沃隨時函報相同劉永福以駐營丹鳳地勢雖高而前臨大江後爲喝江環抱水漲輪船可入勢且三面受敵此次苦戰三晝兩夜幸而法兵敗退否則豈能久持此時水已漸消擬欲移營河內省轄國威府青威縣該縣係在喝江之外離河遠而地勢高上距山西八十里僅隔一小河往來便捷下距

河內二十里規復省城亦易爲力稟商其國參贊梁輝懿頗以爲宜唐景崧言之黃佐炎卽從其請已飭傳夫趕築營壘以備遷移黃佐炎先於七月二十五日具稟到臣據稱接下國樞密院咨叙本月十六日法人兵船八艘疊至順安汛放礮攻射查該船前於十四日駛到廣南省沱讓汛揭示封禁海口諸國商船均不得入該省現在都城以及各汛口水陸防禦可保無虞北圻諸項必須速辦擣其船巢以殺敵勢毋使得以專意久擾順安汛等因竊查法匪自四月十三七月十三等日連被團練擊敗其銳已挫掃穴擒渠將在指日乃該匪不得逞志於此又圖洩憤於彼順安汛乃下國都城所在固本必先彼欲爲此逼攻以求在外罷兵其情甚狡今日事勢惟戰是議彼以偪攻順安汛爲別圖我

尤當以急復河內城爲緊辦下職當經督飭所部各軍預爲檢整一俟  
潦水漸退卽行進辦仰懇商之統領列位調度各營會同敵處兵練分  
道直抵河城併力勤辦庶竟厥功而紓所急叨賴實多等情並據經略  
斐文禩稟同前由又接黃桂蘭趙沃函報亦據該統督稟請到營與臣  
商辦臣查劉永福此番苦戰艱險備嘗若非山西助以兩營難免不稍  
形氣餒幸而援兵驟至其膽旣壯其力仍強現擬移營偪近河內意在  
乘時恢復正與該國樞密院調度相符黃佐炎等已飭各軍剋期大舉  
乞師相助亦屬實情惟我軍分紮北寧勢難更調顯與爲敵致啟釁端  
而陰助其威自不容膜視前因山西兵力稍單節經左右兩路分撥四  
營前往協守省城另調右路原紮蘇街等處之德字營拔赴北寧候遣



適值沿途水阻尙駐太原該營管帶總兵陳德朝久歷邊庭深諳軍略頗知緩急輕重經趙沃與黃桂蘭會札飭赴山西督帶各營就近咨商唐景崧隨時審察相機因應越軍向由黃佐炎招募客勇布置城防我軍不用號衣亦與其軍無異即或爲劉團暗助亦可無挑釁之虞臣與黃桂蘭等意見相同仍囑唐景崧知會黃佐炎等慎速辦理其滇軍管帶參將張永清等曾在粵營派充哨長與臣相識有年此時滇粵同一防邊常通音問臣尤當遵旨隨時聯絡相機防守不敢稍涉鬆勁但使劉永福移營進偪設法圖攻果能內外合謀計亦不難收復河內除俟續後籌辦如何情形隨時查明馳報外所有節次據報法爲越敗劉永福乘勝進偪現擬移營規復河內緣由理合馳陳謹奏光緒九年九月

初十日奉旨昨據倪文蔚奏越南王咨到該國爲法人倡立和約二十  
七款若果如此越南何以圖存劉永福屢次獲勝諒不因此稍有疑阻  
現在進規河內如能剋期攻拔以固北圻門戶使法人終難逞志則越  
事尙可挽回昨已有旨將該藩司徐延旭補授廣西巡撫並諭令迅卽  
出關該撫惟當親督防軍妥籌調度以副委任並將前敵軍情隨時據  
實具奏

桂藩徐旭延奏報越人不以議和爲是請力圖恢復河

內片

徐延旭片 再臣於八月初九日旣得劉永福擊退法兵之報同時接  
唐景崧函述風聞越國已與法人議和黃桂蘭趙沃來信亦稱但聞傳

說未見明文不知此事究屬如何亟須查明虛實現經飛函分囑確探  
去後十一日續接黃桂蘭函稱初七日據北甯總督張登壇經略斐文  
禩呈閱其國樞密院咨文內叙法國兵船突來順安汛連日迫射諸屯  
十八日該國派全權何羅栳書來講和議立條款雖未互交各經畫押  
該兵船皆經撤退條款俟另錄咨呈先此飛咨知照請飭諸海汛照常  
辦事等情是其和議非虛信如該國統督黃佐炎來稟所料都城國之  
根本彼故偪攻以求在外罷兵其情甚狡而條款猶未經見量其要挾  
必多臣復諄囑黃桂蘭等督飭防軍照常警備毋稍疏虞唐景崧初聞  
和信立即函詢黃佐炎有無其事未接回音而劉永福則以該統督令  
其暫緩移營函告初八日山西總督阮廷潤自丹鳳旋省唐景崧詢其

底蘊據云並未奉到議和明文即統督軍中亦無片紙知會黃佐炎業已飛章入告謂劉團屢捷今日之事有戰無和即不得已而議和亦當請命天朝定奪尙未批回等語旋據劉永福鈔寄法使何羅杞告示閱之不勝駭異信如所說越南全境已屬法人何其君臣愚懦至此况欲驅逐黑旗出境此議尤不可能顯係法使惑人心之言且其示係七月二十三日發貼設已定議豈有半月之久絕不知照軍中者乎唐景崧因以此意向阮廷潤詰問阮廷潤言其王臨終以協辦大學士禮部尙書陳廷肅等受顧命立其所養之長子嗣位四日不理朝政宗室阮說乃啟白太妃廢之而立今王於是宗室外戚各有黨援難保不陽奉陰違從而搆禍誠爲可慮况聞前者同治十二年間法人即挾陳廷肅登

船脅和此次與何羅栳議和畫押卽是此人安知不因廢立之嫌心存  
外向結以自固而黃桂蘭等屢向張登壇等詢其條款堅稱未見但云  
君喪未葬國都守禦未嚴恐有不虞權和退敵仍令北圻進兵現已約  
會黃佐炎及諸道兵練剋期大舉規復失地只求天朝大兵固守山北  
兩省下國恃以無恐等語疊准唐景崧黃桂蘭趙沃函報到臣正疑慮  
間又據黃佐炎本月初八日來稟亦疑和議未必果眞權宜鎮靜以便  
料理諸事自應先籌固守山北二省方有挽回之地請臣出關仍駐北  
寧就近調度並鈔法使告示呈送前來臣查法越構兵自本年四月以  
後法人每戰輒敗會值秋霖累日盛漲橫流恃其礮利船堅橫行江面  
直欲氣吞丹鳳逞志北圻不虞劉永福復挫兇鋒大殲醜類重遇風雷

之變沉失多船天怒人怨從可知矣其初犯順安汛也以水淺沉木阻輪而返及逢江漲又復前往仍未能偪近國都亦不聞交戰情形孰爲勝負何以甫經三日卽與議和其中疑竇多端已飭各路切探確情相機防備黃佐炎等所籌均屬切要持論亦正尙見忠於所事之心惟臣責在守邊豈可輕言出戰轉貽口實致啟釁端法人狡詐性成因見秋潦漸消若非藉此罷兵勢必爲人所制議和迅速固其本心且故爲夸大之詞以顯其富强之術安見不登諸電報傳播四方其實此時在外越臣均不以議和爲是亦不以議和爲真仍各力圖恢復河內等省臣於本月十四日欽奉七月十八日密寄上諭法人現在添兵赴越意圖報復在防官軍自宜嚴申警備倪文蔚徐延旭仍當謹遵疊次諭旨將

防務穩慎辦理內固封守外弭釁端不得稍涉疏懈等因欽此臣謹繹聖謨邇觀事勢固不敢倖功以挑釁亦不容漠視以弛防惟當隨時稟商撫臣照常穩慎辦理仍囑兩路統領確探和議究竟如何另行奏報除將越臣黃佐炎來稟法使何羅栳告示一併鈔錄呈送軍機處備查外所有據報法越議和緣由謹附片陳明光緒九年九月初十日奉旨覽奏均悉

### 諭唐炯法兵退回河內着赴防所認真籌辦

上諭唐炯奏密陳法越構兵及布置情形一摺據稱法人圍攻丹鳳經劉永福擊退法兵悉數退回河內等語法越構兵迄未定局疊經諭令唐炯率防軍妥籌前進自應親駐防所隨時相機調度現聞劉永福進

規河內倫能攻拔尙可固北圻門戶滇軍尤須加意嚴防並將糧餉妥爲運濟乃該撫並未奉有諭旨率行回省置邊事於不顧殊屬不知緩急着卽迅速出省馳赴防所認真籌辦滇軍退紮大灘與劉永福軍能否聯絡仍當察看前敵軍情隨時因應

九月十七日

### 總署奏俄使布策到任視事片

奕訢等片 再上年十月間接准俄國使臣布策照會內稱現在請假回國所有欽差事務由天津領事官韋貝暫行署理等因當經附片具奏在案茲於九月十五日據俄國新派使臣博白傳照會內稱本國特授爲駐華全權大臣現已到任接印視事等語除由臣衙門照覆外理合附片陳明謹奏光緒九年九月十七日



天食  
廣東提督吳長慶奏留防朝鮮難於措置請陞見摺 附

山釜山上諭

幫辦山東海防廣東水師提督吳長慶奏爲留防朝鮮難於措置謹密  
陳大略情形懇請陞見事竊奴才於上年六月二十六日准署直隸總  
督臣張樹聲商同軍機大臣以朝鮮內亂日本藉端干預檄調奴才所  
部六營馳往援護隨於七月初四日由山東登州防次拔隊東渡所有  
一切定亂情形先後咨由署北洋大臣李鴻章署直隸總督臣張樹聲  
奏報在案本年二月間奴才以朝鮮亂黨既平各事漸次就緒而兵勇  
駐此水土既多不服轉運亦甚爲難躬赴署北洋大臣李鴻章署直隸  
督臣張樹聲商量凱撤旋經該國王有留兵鎮撫之請奉旨俞允飭奴

才暫留保護聞命之後敬謹回防半載以來竊見民情安謐商務暢通代爲改練之兵操練都已嫻熟該國王君臣上下所以經營善後者亦復孜孜不已力圖振興第就目前而觀固已儘堪自立而奴才之愚則以爲朝鮮外侮之患且隱伏於將來而我軍戍守之難並不待於有事朝鮮北連奉天吉林南控煙臺其爲中國屏蔽休戚相關非道路荒遠之琉球安南可比人人所知而其東境界日本俄羅斯之間民貧國敝偏於強隣利其土地況有英法諸國耽耽於後其勢之可慮又人人所知日本美利堅既許通商其餘各國勢必援例踵至而其通商口岸元山釜山仁川三者之中仁川距王京密邇震動尤易英俄二國向恃強大貪婪無厭不能保其恪守約條永無異志法蘭西爲日本服從之國

狼狽爲奸往年日本滅我琉球今年法蘭西侵我安南中間相去纔五  
六年耳以此而推安知不陰結狡謀圖逞於此奴才三十年來但以待  
罪戎行辱聖明不次之知遇於洋務公法素未講求萬一彼族紛乘窺  
我藩服或借傳教以誘煽奸民或借和好以勾通朝士或借游歷內地  
以圖識山川或借保護商人以屯兵要害許之則灰藩屬倚賴之心失  
中國輔車之勢不許則與國家柔遠之意相乖而啟衅之罪無所逃於  
衆口至於兵單勢薄呼應不靈則又岌岌可慮之一端而今日言之似  
爲過計者孤軍遠戍環顧茫然夙夜殷憂罔知所措奴才受恩深重義  
在致身豈復惜此踵頂誠恐賦性迂戇無通方達節之才臨事或戾夫  
機宜雖捐糜尙有餘罪用敢乘封海期近朝鮮無事之時密陳大略情

形籲懇鴻慈許以陛見俾平時積愆不便形諸奏牘者得委曲上達於君父之前親聆訓誨庶風濤絕域稍抒戀闕之忱而犬馬餘生獲知効命之所瞻天仰聖無任屏營謹奏光緒九年九月十八日奉旨覽奏已悉該提督統率防軍駐紮朝鮮關繫緊要所請陛見之處着聽候諭旨同日寄李鴻章前諭將吳長慶察看未據覆奏朝鮮商務初開隱患未已防軍久戍是否相宜着速議具奏

### 桂撫倪文蔚奏法越議和防務愈棘摺

廣西巡撫倪文蔚奏爲據探越南邊情防務愈棘事竊臣於八月十九日二十四日謹將法越先後訂和各緣由兩次馳陳在案茲據提臣黃桂蘭藩司徐延旭等函稟稱越團劉永福自水漫退營山西尙擬進攻

河內以保北圻條聞越都訂和滇軍二營又奉札退回興化遂有回程保勝之議經主事唐景崧多方勸勉並許月助饟千金現在去留尙屬未定劉永福爲人多疑少恩其部下均有恨心不相親附疊次告捷實由我軍暨越官扶翊贊助而成今滇軍旣經撤退法越又已訂和北圻各省率以相安無事爲樂劉永福自慮孤危亟求退步勉留山西亦恐於大局無補現聞法人調遣精銳陸兵二千由丹鳳而來會合輪船水師以攻山西擬諄約劉永福暫爲防禦仍派我軍暗爲援助以期固守山西興化二省稍阻通滇之路嗣後如何情形隨時申請核奪各等情前來臣伏思法越構兵以來廟謨深遠旣不欲彼人之啟衅又不忍藩服之瀕危諭飭滇粵三路出師相機因應特借越團劉永福名目相持

至今現法越和議已成就使劉永福始終不渝我軍仍舊扼紮徒以勦  
匪爲名孰有旋師之日據提臣等所稱永福各節更屬一無足恃萬有  
可虞不特劉永福終亦必亡抑且滇粵兩邊益滋患害蓋劉永福所部  
將卒均係中國漏網匪徒一旦無歸仍肆其故技法人得此消息不難  
廣爲收募橫擾北圻我軍若任其隳突往來固無是理一經勦辦法人  
又藉口興戎立形決裂殊爲滇粵切膚之災雖其時罪有所歸實恐於  
大局有礙法越所訂條約前已恭呈御覽當蒙飭下總理衙門王大臣  
暨南北洋大臣一體知照臣之愚見若做援護朝鮮之例照會法國公  
使並布告各國公使先正藩屬之名徐商議和之約法使若肯就範或  
寶海舊說稍加斟酌庶於朝廷字小綏邊之意終始兩全其越南如何

分併劉永福如何安置滇粵兩邊如何戍守仰候聖明裁斷臣等惟有恪遵祇行期無貽誤現在臣函報提臣等諄飭各軍照舊防守不得輕退示弱亦不得擅動生釁謹候此次批旨欽遵辦理謹奏光緒九年九月二十日奉旨

滇督岑毓英等奏密籌越南邊防摺

雲貴總督岑毓英雲南巡撫唐炯奏爲遵旨密籌越南邊防擬仍前議辦理以顧全局事竊臣等於光緒九年八月二十四日承准軍機大臣密寄八月初三日奉上諭法越構兵久未定局現聞越南通順化之河路兩岸礮臺被法兵攻克越兵死傷甚衆越人已請法停戰議和法遣使赴越京商議似此情形越南近日更屬岌岌可危着督飭防軍嚴密

扼守務須聲勢聯絡俾法人有所顧忌庶可挫其兇鋒法人既有赴越  
京商議之說特來迫脅要挾如何立約正難逆料劉永福一軍果能始  
終扼紮越南尚可圖存該督撫等隨時斟酌相機應付以顧全局是爲  
至要等因欽此伏查法越屢次交兵及越南與法議和暨臣等籌商布  
置各情業經先後奏報在案本月二十七日據參將張永清稟稱法人  
乘越南議和未定於七月十六日進攻富春越人大敗議和許將全國  
盡歸法人管理每省設法人大員一名釐稅僅分越人一成越南昨又  
遣官諭北圻各省南官盡回富春不得與法人爭戰黃佐炎劉永福現  
均退守山西等情前來查越南積弱不振南圻終爲法人所有臣等早  
已料及惟劉永福忠義善戰誠如聖諭果能始終扼紮越南尚可圖存



故臣等於上年即密濟以餉銀軍火並滇省所鑄開花礮剷去字跡給以二十餘尊粵省暗地接濟亦復不少故能迭挫兇鋒現在法越議和法人勢必逼脅越南驅逐永福若滇粵兩省不能始終覆庇永福遁逃所部必爲法人勾結用以攻我兩省邊患將無已時臣等悉心商酌惟有仍照前議將駐防山西之滇軍移駐大灘免啟衅端欽遵諭旨相機應付將餉銀軍火暗助劉永福密飭增募健勇扼守山西以爲老營與北寧犄角收其租賦以充軍實號召十洲三猛義勇多樹法敵扼守山西或可存越宗社固我藩籬以仰副朝廷繼絕存亡之至意然必須有膽識之人爲之謀主始能伸縮自如查主事唐景崧忠義奮發不避艱險永福聽其指示臣等現函囑該員卽駐劉營代爲調度一切至廣西

防營臣等已將一切情形詳細函達廣西撫臣倪文蔚暨藩司徐延旭  
能否照辦應由其自行妥籌辦理謹奏光緒九年九月二十日奉旨

桂藩徐延旭奏法越議和已見明文法兵仍向劉團尋

畔摺

籌辦邊防廣西布政使徐延旭奏爲法越和議已見明文在外越臣尙  
疑不實法兵仍向劉團尋畔粵軍駐守如常以維大局而固邊防隨時  
會商籌辦密陳實在情形事竊臣於本年八月十九日將法爲越敗劉  
永福擬卽乘勝移營規復河內緣由具摺馳奏並附片陳明法犯順安  
越與議和不知確否應候探實續報等情各在案當法人之初至順安  
也僅越軍悉力抵禦擊斃其衆一百五六十人法僅攻破近岸一鄉屯

勝負未分忽聞倉卒議和即臣亦深爲不解旣而探悉有說該國因故君未葬權顧目前者有說因廢立之嫌疑臣植黨構禍者有說法使何羅栳詐稱劉永福業已陣亡黃佐炎隱匿不報逼脅西貢教民出具切結持示越都因而搖惑輕許者在外諸臣如統督軍務黃佐炎北寧總督張登壇參贊裴文禩山西總督阮廷潤參贊梁輝懿等先後接其樞院咨會奉有國諭並鈔寄和約二十七款呈送左右兩路統領提督黃桂蘭道員趙沃暨留營主事唐景崧閱看照鈔函報到臣閱之不勝憤懣信如所議是越已舉國授敵甘爲城下之盟利盡屬於他人越誠無以保社稷政不預於中國我又何以固藩籬即此兩端關繫最重一經遷就後患無窮諸臣輒以俟葬故君即須翻案屢向黃桂蘭等面懇請

將山西防軍照常扼守以資協助並據黃佐炎八月十三日來稟具述已調劉永福所部兵練於十一日回紮山西復經奏明固守山北以與法人拒戰仍乞我軍照常駐紮等情臣卽據情稟請撫臣示奪一面函囑兩路統領及唐景崧函稱滇軍助守山西兩營疊奉滇撫嚴檄調回邊境已於十九日拔隊啟行劉永福初志甚銳後因時局變更惟恐餉需無着又見滇軍已撤粵軍亦難保久留顧慮徬徨進退不決倘使退歸保勝山西卽爲法有劉永福安能自守保勝法人且直達雲南滇省邊防勢將喫緊唐景崧爲之反復開導不啻舌敝唇焦許向統領婉商留軍協助令率其所部扼紮山西省城現其部衆不下十營軍心不似從前之固結幸其諸將弁同仇敵愾仍復奮勇如常劉永福接據探報

河內法人添來馬隊三百擬在本月底出隊月初水陸並進力攻山西  
決一死戰北寧探報相同黃佐炎函囑張登壇等如果敵犯山西應由  
北省撥軍取河內以分其勢劉永福經唐景崧開導後深知感悟遂將  
各營逐一分屯自郊外十數里以迄城下當其來路我軍在內布置城  
防俾其專心前敵假使敵來攻捕我軍助擊亦不致啟衅端蓋各勇丁  
不着號衣悉張黑幟原與劉團無別也該統督黃佐炎先已退往興化  
唐景崧不能不仍留山西隨時激勵劉團調和將士並與兩路統領廣  
籌方略冀保無虞臣查越南國王阮福昇嗣位以來自知振作賞功罰  
罪尙見賢明月前具稟告哀擬請撫臣陳奏准其遣使航海由天津遵  
陸詣關乞封迄今未聞該使臣行抵何處竊維越南局面變更人心渙

散能否自立尙不可知而我所設防之處即我應保護之處該國北寧  
一省實爲粵西邊境藩籬一撤則寇已及於戶庭之外此時無論越事  
如何我總不容棄北寧而不守惟法人無厭難保其不擾及北寧我當  
先以理喻之即就分保南北圻而論北圻幅員甚廣在昔被匪滋擾到  
處蔓延越南武備不修未能制賊討擊悉資於我計自同治十年命將  
出關殄除羣醜糜餉千數百萬用兵十有六年我爲越之北圻亦既不  
遺餘力矣久居藩服豈可不行綏輯以此等語告之法人能聽固善如  
其否也惟口興戎設以兵來是否與之對敵臣通籌全局寢饋不安誠  
知法人並未與我失和未可輕言戰事所慮時危勢迫善處爲難讓之  
不能勸之不聽有不容置若罔聞拔隊而歸者商之黃桂蘭趙沃意見

相同自應奏請聖裁欽遵辦理合無仰懇俯鑒微臣不得已之苦衷飭下總理衙門先行知照各國咸曉然於中外是非之所在臣爲豫籌妥辦起見勉獻芻蕘仰候睿命謹奏光緒九年九月二十二日奉上諭徐延旭奏法與越和仍向劉團尋衅粵軍照常扼守並劉軍需餉情形各摺片覽奏均悉當此局勢變更之際滇省遂行撤兵實屬調度乖方業經傳旨將唐炯嚴行申飭諭令馳赴防所督軍進紮現在劉團退守山西斷不可退紮一步劉永福矢志効忠奮勇可嘉唐景崧多方激勸亦甚得力如能將河內攻拔保全北圻門戶定當破格施恩以獎勞勩劉軍餉需越人不能供給設有缺乏關係匪輕前已撥給廣西餉銀六十五萬兩恐一時未能解到着倪文蔚徐延旭卽於藩庫存款內先行借

撥銀十萬兩迅速發給劉永福軍營俾應急需俟各省解到歸款軍火器械尤應多爲籌撥該軍得此接濟定能士飽馬騰踴躍用命北圻屢經粵軍勦辦土匪經營有年徐延旭所稱我所設防之處卽我應保護之處所見甚是刻下駐紮北寧一帶官軍務當聯絡劉團嚴密防守如果兵力不敵酌量添募得力勇丁以資厚集

九月三十日

### 諭彭玉麐法人逼越立約局勢已異着妥籌辦理

上諭彭玉麐奏遵旨赴粵部署大略擬在湖南取給軍火請飭照會各國並籌乘虛攻擣各摺片覽奏均悉據稱在湘募勇糜費而不能救急擬於廣東就地取材一面商調江南湘軍數營並已由潘鼎新調勇二千名派提督王永章管帶赴粵該尙書亦卽起程前往具見忠勇性成



赴機迅速法人已偪越立約一切受其箝制局勢與前不同劉永福一軍前雖獲勝近聞不無解體第念越之北圻爲滇粵屏蔽勢難聽其侵佔目前辦法總以固守北圻爲要倘法人侵及我軍駐紮之地自不能不與接仗該尙書所奏照會各國明示利害曲直之故與朝廷之意正相脗合已令總理衙門酌度辦理法人前有以大隊兵船至廣東尋衅之說虛實均未可定先事籌備自不容緩但廣東人心浮動河面滋事一案至今尙未了結倘再別生事端更於大局有礙並着張樹聲裕寬將現在情形與該尙書妥籌辦理務當約束兵民示以鎮靜不可遇事張皇至乘虛攻擣一節尙須度量兵力詳慎籌商十月初四日

諭李鴻章左宗棠等法人侵我藩屬着力籌防禦

上諭寄李鴻章左宗棠等現在法人既與越南立約必將以驅逐劉團爲名專力北圻滇粵門戶豈可任令侵逼既經總理衙門照會法使告以越南久列藩封屢經中國用兵勦匪力爲保護爲天下各國所共知今乃侵陵無已豈能受此蔑視現竟侵及我軍駐紮之地惟有開仗不能坐視等語如此後法人仍欲逞志於北圻則我之用兵名正言順劉團素稱忠勇現在退紮山西距河內稍遠着徐延旭飭令該軍進紮相機恢復河內省城不可稍有退阻北寧爲我軍駐防之所如果法人前來攻逼卽着督飭官軍竭力捍禦前據左宗棠奏擬飭王德榜調募廣勇數營駐紮滇粵邊隅並在廣東捐輸助餉等語聞王德榜現在永州已招募勇營聽調倫已成軍着左宗棠卽飭該藩司迅速赴廣西關外

扼紮歸徐延旭節制所需餉項若待捐輸緩不濟急着左宗棠務爲籌定仍由江南極力籌撥俾無缺乏岑毓英等前奏滇軍駐紮山西輪船礮彈可及城中防守不易惟該軍與北寧相距較近必應固守以成犄角之勢唐炯現駐防所自應隨時相機調度乃該撫並未奉有諭旨率行回省致邊防鬆懈咎實難容着摘去頂戴革職留任以觀後效如再退縮不前定行從重治罪滇省防營無多着岑毓英唐炯添募數營以厚兵力此舉係專爲法人侵我藩屬逼近邊境不得不力籌防禦至內地各國通商地方及法之商人仍當隨時保護免致別滋口實倘法人竟以兵船來華尋衅必應先事戒備着李鴻章左宗棠張樹聲倪文蔚裕寬迅籌布置不可視爲緩圖天津密邇京師關係尤重李鴻章籌辦

海防有年為朝廷所倚任天下所責備尤應勉力圖維不得意存諉卸

九月三十日

清季外交史料卷三十五終

清季外交史料卷三十六

光緒九年十月

目錄

滇督岑毓英等奏近日法越尙無戰事並籌商布置情形摺

十月初七日

粵督張樹聲奏法越議和北圻人心渙散謹陳愚慮摺

初七日

伊犁將軍金順等奏會同俄官勘分科塔新界安設牌博摺

初八日

伊犁將軍金順等奏擇地安插蒙哈以資游牧片

初八日

桂藩徐延旭奏越勢難與圖存北圻必須力保摺

初十日

桂撫倪文蔚奏徐延旭奉命赴越督師邊事當有起色摺

附旨十四日

旨寄左宗棠着速撥軍械交倪文蔚派員解往前敵電

十四日

伊犁將軍金順等奏塔屬西南界段已按圖約議定建立牌博並互

清季外交史稿卷二十六目錄  
一  
換條約摺附塔爾巴哈臺西南段界約二件十五日

桂撫倪文蔚奏據近日探報邊情請進規河內全復北圻摺十八日

總署奏議覆朝鮮邊民交易章程摺二十日

總署奏德副領事強佔汕頭官地酌擬辦法片二十日

總署奏英使威妥瑪回國及巴夏禮到任片二十日

諭沿江沿海各督撫着選將領調兵勇修礮臺籌軍械俾免法人逞

兵二十一日

新疆幫辦張曜奏喀什噶爾西邊界務應照條約現管之界辦理摺

二十二日

哈密幫辦大臣長順奏勘分新疆南段界務摺二十二日

桂藩徐延旭奏奉旨恢復河內以固北圻應俟越軍分途並進卽出

關調度摺附旨二十四日

駐藏大臣色楞額等奏派員辦理濟隴邊界商民失物償款摺二十  
六日

桂撫倪文蔚奏請飭徐延旭乘勢恢復北圻摺二十九日

滇督岑毓英奏密籌恢復越南事宜摺二十九日

諭彭玉麀法兵船至粵尋衅宜持以鎮靜三十日

滇督岑毓英等奏法越情形布置邊防摺附旨三十日

前日奉到英使參奏去歲滬浙市面銀兩虧缺甚多

請飭各屬將銀兩存庫中宜將以虧缺三十日

並准將英使參奏對英銀兩庫宜將以虧缺三十日

并請將文備奏請飭各屬將銀兩存庫中宜將以虧缺三十日

擬請大臣等將參奏英使銀兩庫宜將以虧缺三十日

請飭各屬將銀兩存庫中宜將以虧缺三十日

林總領事即奏奉旨將該區內以因正稅關外銀重分銀並並發出



清季外交史料卷三十六

黃巖弢夫王彥威輯

男希隱亮編

孫孝章敬立校

滇督岑毓英等奏近日法越尙無戰事並籌商布置情形摺

雲貴總督岑毓英雲南巡撫唐炯奏爲密陳法越近日尙無戰事並籌商布置情形事竊奉八月十四日上諭法越搆兵一事法人自攻佔順化河岸礮臺後迫脅越南議約十三條該國情形岌岌可危邊事孔棘防務尤形喫緊近聞越南黑旗各營復經接仗獲勝滇粵防軍皆須嚴

密布置聯絡聲勢不可稍涉鬆勁粵西各營相距較近更宜加意預備  
所有糧餉關繫最要軍火器械尤須擇其精利者妥籌接濟毋任缺乏  
但能堅持日久彼族不得逞志或可漸就範圍該督撫藩司等務當悉  
心妥籌相機辦理以維大局將此密諭知之欽此正籌辦間初十日據  
主事唐景崧函稱劉團業將備禦敵人水陸來路礮臺籌加修整昨有  
番舶五艘抵丹鳳河口測量河身深淺旋即駛回河內此外無甚舉動  
並據遊擊林大魁稟稱探得法人於河內對江搬運輓木在北寧往來  
路口起造洋樓一座又在鳳圩河邊修理碼頭並欲建造洋樓各情形  
查法人近日屢次聲言進攻山西迄未上駛或係虛張聲勢或俟洋樓  
造就再行進攻均未可知誠如聖諭防務尤形喫緊不可稍涉鬆勁復

飛函唐主事密飭劉永福務遵前諭上緊增兵扼要據守一面號召十洲三猛義勇聯絡呼應多樹法敵必求根基穩固能戰能守其前擬移駐大灘之滇軍兩營因劉永福初回山西人心未定再三懇請暫屯興化遙爲聲援一俟劉營部署就緒卽仍撤回大灘現在江水漸落兵輪不能上駛一時當無戰事不致輕啟衅端上煩宸廑又據提督吳永安稟土匪韋二已於八月內與其黨陸善標何香保先後前赴田蓬副將陳安邦軍前就撫經該提督等查看均屬真心輸誠除將老弱遣散外挑其精壯編爲一營由臣等札委守備張世榮管帶馳赴大灘會同都司徐世和等各營擇要分守作爲兩重門戶層層布置可靜可動以期周密謹奏光緒九年十月初七日奉旨

粵督張樹聲奏法越議和北圻人心渙散謹陳愚慮摺  
兩廣總督張樹聲奏爲法越和議旣成北圻人心將渙謹陳愚慮事竊  
臣前以越事愈棘大局攸關瀆陳聖聽近接越南王弟阮福昇來文復  
以法人進兵順化逼立和約二十七款業經撫臣倪文蔚據情奏報臣  
亦照錄來文約款函達總理衙門在案伏查法越現訂款目越南已不  
可爲國而其中以中國不得預及越南之政列爲首條視我蔑如尤堪髮  
指無論越裳重譯來朝遠在泰西所稱耶穌降生之前漢唐以後九真  
交趾且列在職方即堂堂天朝越南守藩奉貢幾三百年矣環海內外  
孰不聞知法蘭西獨悍然不顧明目張膽禁我與聞是無厭及我之漸  
已發聲徵色而來此傳所謂主憂臣辱主辱臣死者凡有血氣之倫所

當奮不顧身思所以紓宵旰之憂者也中國西南半壁以雲南廣西爲屏蔽越南北圻又滇粵藩籬也光緒八年二月間臣與總理衙門函商越事即陳經營北圻之議未幾法兵先動破越東京幸劉永福起而拒之每戰輒勝法兵至今未能踰山西北寧一步然永福越南降將非有精誠遠識金石不渝區區一旅亦上恃朝廷聲威下奉越王教令故能激勵忠義力與法抗耳今越都新約頒行北圻撤軍驅劉挾以國命南官祇圖目前之安永福能無孤危之慮臣接關外將領來函均言越人自聞和議鮮有鬪志劉永福亦懷疑懼若見法人禁中國不預越政而中國仍隱忍不發則永福益失所恃必將一蹶不振而北圻藩籬盡撤矣交州米穀豐衍山澤多五金之產毗連內地文軌皆同非如俄佔北

土猶皆沙磧荒餘日滅中山不過海洋孤嶼使法人得全而撫之有財  
有人餉不必遠籌兵不必外調一舉足即叩關而入滇粵三省豈復有  
安枕之日哉且此次法越構釁時閱兩年內而總理衙門與法使辯論  
之外而出使大臣與法廷辯論之不可謂中國不與知也法國一則令  
寶海來議再則遣脫理古來議不可謂中國不與聞也乃使命方殷兵  
輪已鼓於順化議論未定盟書已炳於富春一意逕行絕不爲中國稍  
留餘地是而可忍何以謝越人是而不爭何以示各國夫法人處心積  
慮志在必得越南度德量力知難併禦中國而又窺見中國之重起兵  
端必不願開衅也故彼此會議忽迎忽拒若應若不應或播散謠言議  
我助越振其虛聲無非誑誤中國使遲回不決觀望不前而彼則既取

河內即襲南定既得南定卽偪順化利權政權兼收盡取迨其部署已完全越已定中國卽欲爭而已無及矣兩年以來成事可睹馴至今日猶冀倖折衝樽俎之間以收就我範圍之效何可得耶現在北圻臣庶皇皇無依劉永福尤有進退維谷之勢人心一離大局卽去患以積而愈大機以失而難追及是時廟謨早定速飭廣西撫臣傳諭劉永福及南官黃佐炎等該國王阮福時逝世尙未冊立嗣王順化現偪於法國都無主一應頒發文牘無非曲徇法人之意不得據以遵行北圻各省應同心協力保守完善進規河內南定傳檄富春糾合忠良共圖興復俟時局大定再擇賢能使主國事使法人不能挾國王以令北圻劉永福仍得作士氣以圖後舉越南則諸道合謀以分其勢中國則嚴防各

口以觀其變一面明諭曾紀澤責問法廷以倡越訂約全據權利及首  
列中國不得預及越政惟恃法國方可之條之謬徧告各國以越事始  
末緣由使其知中國之敦守禮讓法國之悖理蔑義撤我使館拒我使  
臣非法國自廢新約毋與再議越事法人見我不憚用兵議院或有異  
同政府難持成見窮而後變庶有轉機惟法人注意北圻未必遽甘委  
棄必先悉其兵力以求一逞關外軍情行將喫重昨閱邸鈔廣東撫臣  
裕寬乞病得請倪文蔚東來勢不能遲廣西省會無人主持徐延旭久  
駐邊關殊多未便臣近接西省僚屬函告徐延旭亦偶感瘴癘勉強出  
關尤慮致疾伏念廣東防務業蒙特命兵部尙書彭玉璽酌帶將弁招  
募勇營來粵會籌布置彭玉璽文武威嚴勳望冠世足以鎮懾嶺海且



粵東現須籌練海軍臣雖向在兵間凡所經歷皆在陸路彭玉麐久治水師胸有成竹軍事最慮紛歧若令一手經畫必能威行粵海伏望聖恩飭催彭玉麐迅速前來卽將廣東海防專任該尙書會同廣東撫臣籌辦以一事權臣以衰庸之質忝居高位無補涓埃際此時艱惟當宣力行間捐糜頂踵以盡犬馬報主之誼一俟彭玉麐到粵擬商令將所帶得力將弁營勇布置各處臣卽抽帶舊部將士馳赴廣西添募勁旅挑集精銳出關調度但求皇上飭部月撥關外的餉七八萬兩除廣東地居首衝自顧不暇外務期指撥各省關有着之款源源無誤並令南北洋大臣隨時接濟軍火勿稍缺乏臣雖驚下誓必親臨前敵督飭關外諸將獎率劉永福等且攻且守規復北圻之土宇期存越社於將墟

以宏國家字小之仁而息法族覬覦之志論者謂茲事一經決裂兵連禍結未知所屆臣愚則謂必明示決裂之形始有轉圜之道蓋法人奪據河內南定等處已扼北圻門戶今又訂立新約越政全爲掌握中國不明行保護屬藩之權法人豈肯自棄已成之局卽欲中畫紅江分界保護亦慮非口舌所能辦到若再每况愈下委曲求全惟有聽其吞越存而不論厝火積薪燎原可待方今直隸山東等省河流橫溢工賑繁興臣亦知度支竭蹶不堪復有兵事特以外侮之來日甚一日琉球坐棄延及越南越南不存孰承其敝安危利害全局所關臣受恩深重職任疆圻芻蕘之獻不敢不盡區區血誠不勝憤激悚切之至謹奏光緒

九年十月初七日

伊犁將軍金順等奏會同俄官勘分科塔新界安設牌

博摺

伊犁將軍金順參贊大臣升泰科布多辦事大臣清安額爾慶額奏爲  
會同俄官勘分科界逐段牌博安設完竣謹繪科塔輿圖進呈事竊奴  
才升泰額爾慶額曾將中俄議定科塔新界互換圖約並由哈巴河起  
程分途勘分科塔新界及建立牌博各緣由聯銜具奏在案俄國分界  
使臣巴布闊福於七月十四日起程回國奴才升泰於十五日起程過  
額爾濟斯河南勘分塔界建立牌博奴才額爾慶額亦於是日隨帶文  
武弁兵工匠人等徑赴科屬新界會同俄官撇裴索富自阿拉克別克  
河口之喀拉素畢業格庫瑪小山梁上豎立牌博一處由此向北至喀

拉圖柏山梁名曰阿克塔斯豎立牌博一處由此向東至克森阿什齊山梁豎立牌博一處從此向東北至塔木塔克薩斯豎立牌博一處間有河者卽以河爲界如遇山麓應行勘分之處其山形勢原有廣袤橫斜大小不同或數里或數十里不等該俄官竟以山脚爲界意圖取巧奴才據理指辯未肯稍假詞色遇有地面叢雜道路分歧眼同俄官度量丈尺覈計里數皆於適中之地定界所過勘分地名詳註明晰以杜將來越佔之漸祇以循照新定線道劃分而與原定圖約黃線部位大致相符無關出入均獲其平自科屬阿拉克別克河口之喀拉素畢業格庫瑪小山梁起至塔木塔克薩斯地方止共豎立牌博四處兼埋暗記庶年久有所考查當飭該管卡倫侍衛富保於新立牌博處所分派

弁兵加意防守安設完竣復會同俄官書立安設科界牌博條約共四分中國寫滿文俄國寫俄文彼此畫押鈐印互換各取二分永遠爲據惟查阿克哈巴河源乃此次新立界尾與舊界烏嚙魯卡倫接壤相距六七十里雖新約註明有此河源爲界毋庸豎立牌博誠恐日後生枝狡佔不得不先事預防該俄國撤斐索富已由塔木塔克薩斯折回額爾濟斯河南岸豎塔屬牌博奴才額爾慶額卽親往阿克哈巴河源詳細履勘已飭該管卡倫侍衛希朗阿並令該侍衛派兵駐守隨又就便察勘舊界牌博順道二次復至奎峒山內四面周歷留連細勘此山高聳雲表羣峯環抱與阿爾泰山腹背相連據形勝之地爲中外關鍵俄人蓄意圖佔原非一日奴才等幸得夙秉聖謨慎遵疊奉訓諭力與指

辯得以挪至迤西一百五六十里之阿克哈巴河源爲界該山仍歸中  
土庶可扼其險要誠爲邊圉之幸也八月初十日至阿克哈巴河查該  
處原駐俄兵經俄國帶兵官全行撤回奴才於十一日由哈巴河拔營  
折轉由北山小路行走至九月初三日始抵大彥淖爾暫駐數日將應  
辦一切事宜料理完竣再行起程回科惟前次會同俄使議定科塔新  
界互換圖約各二分並現在互換安設科屬牌博條約二分除將該圖  
約各備一分咨呈總理衙門查覈其餘收存科署備案至額爾濟斯河  
南塔城牌博係經奴才升泰會同俄官勘分豎立其條約或就近由奴  
才升泰彙入塔屬西南界段附奏抑或另行聯銜奏咨容俟咨商辦理  
謹奏光緒九年十月初八日奉旨該衙門知道片併發圖留覽

伊犁將軍金順等奏擇地安插蒙哈以資游牧片

金順等片 再奴才額爾慶額查照原約第八條內有將兩國所屬之哈薩克分別清楚一節前於哈巴河倡議新約之際該俄使始則言其人隨地轉繼而議及新界內外哈民各以氈房等項定其去留不得逾數等語經兩次會議奴才等堅未允從復以新界內外哈民如有情願歸清歸俄祇能聽其民之心志若事涉勉強於邊疆恐有關礙等語回答該俄使理屈舌結始行改議定約其原住新定界外哈民予限一年由兩國邊界官如限自行安插嗣與俄官馳往勘分新界豎立牌博就傳諭各哈目有願歸俄者並不留難願歸中國者自應擇地安插不令一夫失所當經指示哈民地方以奎峒山左右及哈巴河源畢里子克

河河源等處山內爲夏季游牧以阿拉克別克河東及畢里子克河哈  
巴河阿拉克臺等處爲冬季游牧斯時該處哈目推森伯特噶子圖列  
自願具結歸入中國當劄飭卡倫侍衛富保俟其陸續搬入界內妥爲  
料理事竣奴才即拔隊繞越北山道出大彥淖爾節節體察地方情形  
酌量安插烏梁海兩翼蒙部指以和里木圖河雅瑪圖約洛圖西里布  
拉克爲夏季游牧以罕達蓋圖阿塔哩雅圖慶格里阿烏隆古河爲冬  
季游牧哈目章噶爾吉格勒哈克伯什等各蘇木以奎峒山東之忽木  
斯山松達拉光山哈納斯淖爾等處爲夏季游牧以大彥淖爾薩克賽  
河德里滾河等處爲冬季游牧擇其水草兩便勉爲安插卽令蒙哈各  
往所定游牧居住各安生理毋得互相攙越致起爭競際此天氣寒冷



窮苦蒙民盼望撫恤甚殷許俟餉到再行商酌辦理均皆欣然樂從矣  
謹奏光緒九年十月初八日奉旨覽

### 桂藩徐延旭奏越勢難與圖存北圻必須力保摺

籌辦邊防廣西布政使徐延旭奏爲越勢難與圖存北圻必須力保就地妥籌辦法以固邊防事竊臣前因越與法和法仍圖攻山西向劉永福決戰粵軍照常扼守北寧等處情形馳奏在案臣惟越南此次被法偪和原非得已而其君臣庸懦難望奮興我軍相距甚遙又苦勢難兼及但就目前而論自當首保北圻北圻爲邊境藩籬形勢最關緊要藩籬不守則寇及戶庭已於前摺披瀝上陳知荷聖明洞鑒猶幸越將劉永福矢志拒敵氣不少衰唐景崧適蒙恩旨加銜多方激勸所部羣情

較前踴躍惟越藩力難自振勢必不能供給餉糈計其所部餉銀每月實需五千兩臣與黃桂蘭等往反函商稟經撫臣核准此後月餉由臣行營酌量發給使無缺乏照常扼紮山西相機規復河內仍用越南名目法既無從藉口彼尤樂爲中國馳驅越亦不能掣其肘似此變通變辦理尙堪補救時艱劉永福前據探報法人將與決戰水陸來攻現已逾期顯見虛聲恫喝我軍之在北寧者悉經黃桂蘭趙沃嚴密布置聲勢當能聯絡臣復寄書諄囑近聞該國各處漸起義兵宜令越臣妥爲聯合北寧總督張登壇力任濟糧高諒勦撫使梁俊秀願爲統督陸續來集四五百人定於本月中旬祭旗起義先取海陽劉永福亦擬兩路進兵直趨青威伯陽規復河內北寧參贊斐文禩於八月二十四日起

程回都聞法人留兵輪四艘在順化監守其國君臣商之張登壇等因北圻各軍遠守實有鞭長莫及之勢擬請越藩奉其太妃挈同宮眷遷避北圻之清化等省以免投鼠忌器又據探報廣東省轄之大黃村民集衆千人八月二十八日誘殺法兵數十九月初一日法往報復又被設伏殲斃其黨百餘人彼族仍擬力攻該村知不能免毀其茅屋盡室以行又聞越都遣其尙書阮仲合引帶法目乘輪船同赴海防約會各省大吏分飭府縣等官脅民遵和官多不至大吏被其鞭辱海陽布政仰藥自盡有一縣令佯與周旋將三晝兵頭賺至船邊出其不意曳之同赴水死張登壇面稟黃桂蘭趙沃設法目不久來寧伊已派員往阻以北寧民情頑蠢偷離富春設有喫虧官不能管措詞尙當料其未必

果來如其來詰我軍仍以防邊緝匪爲說兩路統領均經戒飭部將嚴束勇丁不得爭功挑衅假使法人不聽理勸一味恃強先動干戈則我軍亦豈能袖手臣查越南勢成積弱阮福昇嗣位未幾舉國授人何能復振惟當其初立即具表遣使首請册立法人乘喪稱兵迫立和約先以所議條款來告撫臣是其始終服屬我朝固已彰明較著和約不行該國各省及軍次而先呈報中國者蓋欲待我朝出面爲之處置其意若曰能顧我者此是告急文不能顧我即是告絕文用心亦良苦矣今法約第一款即以一切事惟法主持中國不得與聞爲言洱河我之土地獨與越約通商而我不能過問何其蔑視中國一至於此况法人詭計多端誠如聖諭欲以大隊兵船至廣東尋衅法使脫理古由滬乘兵

船來津不知如何恫喝要挾上煩宸慮臣通籌全局深切杞憂惟當會督防軍認真扼守不敢稍涉鬆勁尤不敢終任曠持現在劉團銳厲如前各路義兵四起與其慮人之藉口何如先發以制人擬請敕下總理衙門及北洋大臣將法人先壞邦交中國萬難再讓緣由布告各國使知中國不能不顧越南如法人不忍凶終幡然就範改訂和約自可中外相安若猶固執不回何堪再事容忍惟有籲求明降諭旨准臣會督各軍與之開仗天下積憤久矣人思敵愾恨不立挫兇鋒彼族恃其礮利船堅橫行海上一經登陸究無能爲必使重受痛創庶可挽回大局臣愚昧之見未敢緘默不言倘賜乾斷施行中外同深慶幸謹奏光緒九年十月初十日奉旨

桂撫倪文蔚奏徐延旭奉命赴越督師邊事當有起色

摺附旨

廣西巡撫倪文蔚奏爲陳報近日邊情事竊臣接提臣黃桂蘭函稱據劉永福稟報越南起義之師南定現有六七千人山西興化兩省亦有千數百人永福與其部將黃守忠復派弁入關添募勇丁爲大舉之計北寧越官梁俊秀所領義兵擬先往攻彼族嘉林屯壘現經該提臣多方勸勉促其速行倘蒙敕命進討一切當更有把握各等情到臣伏查越南嗣王闖茸無能惟法人之命是聽振作毫無勢難扶植所幸北圻劉永福尙能獨樹一幟我軍扶持贊助屢摧強敵借以屏蔽邊陲現在北圻民人同起義師會合進取祇以天討未張羣情不無觀望臣於九

月十九日奏報邊情摺內擬請明發諭旨飭下滇粵兩邊北圻地方遇有法兵侵擾即行盡銳進攻愚慮蓋卽爲此今荷聖明洞見萬里特命徐延旭出關妥籌調度諸軍得秉進止越之義師有所指嚮一鼓作氣進規河內盪平敵壘邊事當更有起色除將糧餉軍火隨時力籌接濟並函催主事唐景崧激勵劉永福及起義諸軍力圖進取外謹恭摺密陳光緒九年十月十四日奉旨覽奏已悉即着該撫懍遵疊次諭旨會同徐延旭督飭黃桂蘭等實力籌辦以維大局毋稍疏懈

旨寄左宗棠着速撥軍械交倪文蔚派員解往前敵電旨寄左宗棠倪文蔚奏西省軍火器械已撥解關外無餘聞王德榜募勇赴援越南現在湖南永州府聽候諭旨所有軍火器械皆極精利請

飭就近撥解俾應急需等語着左宗棠即將此項軍火迅速撥解關外由倪文蔚派員提解以資前敵應用王德榜所需軍火等項仍着左宗棠源源接濟毋任缺乏十月十四日

伊犁將軍金順等奏塔屬西南界段已按圖約議定建

立牌博並互換條約摺

附塔爾巴哈臺西南界約二件

伊犁將軍金順參贊大臣升泰塔爾巴哈臺辦事大臣錫綸奏爲塔屬西南界段已按圖約詳細議定派員建立牌博謹將互換條約日期及分定界址各情形專摺具陳事竊奴才升泰前在哈巴河行營將分道順查新界建立牌博並約期八月初旬會辦塔屬西南界段緣由會同額爾慶額奏報在案奴才升泰卽由東南起程順將新界查勘督飭塔



城委員依照議定地名前往建立牌博去後誠恐延日過久有爽前約致俄人得有藉口旋卽帶同隨營各委員取道前進途中雖多深林密箐崎嶇難行幸經錫綸派員引導撥備駝馬烏拉接替得免阻滯於八月初二日馳抵額勒河奴才錫綸行營聞俄國分界大臣斐里德尙未行至會所住候數日因念塔屬逼近俄疆易滋嫌隙往往俄屬之哈薩克乘地址尙未分定任意攙越尋衅生事關繫邊防最爲切要亟應乘此分界妥籌釐定示以限制方可久安而便約束當將地方情形及應分界址通盤合計悉心商酌意見相同嗣聞該俄使已到奴才升泰卽於初七日馳抵塔城委員營務處掌關防章京劉寬及隨營委員劉肇瑞等前往俄營與俄使斐里德等會晤並將應分界段約期舉辦十

二日該俄使帶同俄屬各員齊到奴才升泰行營會議無如該俄使等心存覬覦意欲藉此多分爲佔地利之計當以此段界務新約第七條內經指明係照同治三年塔城界約所定舊界卽原第二條內所指依額爾格圖巴爾魯克莫多巴爾魯克等處卡倫之路辦理是原有圖線條約可循非若別處尙須勘酌議分可比因定議後地方旋即變亂尙未安設牌博致有今日之舉當時業已從寬割讓何得再於圖約外猶有希冀等語折之該俄官等遁詞已窮且衆望未饜復再三慫恿斐里德前來爭論先欲逞其私智故作罷分之態繼又言歸於好冀遂要求之謀奴才答以非圖約所指斷不敢擅行議分該俄官等籌維數日未得定議嗣復一齊到營知奴才不爲邪說所動悖約不能允分始婉言

以實情相告以此界本應循照向約分辦惟巴爾魯克山係在我國界內自塔城變亂後久爲投俄屬之哈薩克住牧一經定界遽難遷移所以欲將此山劃分歸俄者實欲藉以安插此輩起見如肯將此山借讓給俄則此哈民冬夏游牧俱有定所不致亂越生事亦屬中外兩益其餘悉允照舊約分辦等語懇商前來察其情詞懇切均屬現時實在情形正在商辦間適奴才錫綸亦到塔以事關安插隨即公同酌議以此起原住巴爾魯克山游牧之哈民一時旣難外遷勢不能聽其失所以免久而爲害准援照舊約第十條內所開塔屬原住小水地方居民之例自定界換約之日起限十年令伊陸續外遷至山中樹木地址則仍歸我國管用俟十年限滿概令遷移回俄其餘別處均照伊犁辦法予

清季外交史料卷三十六 一四

限一年統令各歸各界不得援巴爾魯克山爲例以清界限該俄使等聞之俱各欣然允服隨查明將議立清俄條約各四分業於九月初三日蓋印畫押互換訖除將互換約條各一分咨送總理衙門備查外伏查此段新界由伊犁東北界喀拉達板斯賽溝口起至北之布爾漢布拉克接哈巴爾蘇舊界鄂博止約計一千一百餘里共議設牌博二十一處以期週密均與舊約地名大略相同現已督飭塔城委員劉寬等依照議定地名會同俄官同往建立牌博一俟事竣再將輿圖互換並照繪恭呈御覽謹奏光緒九年十月十五日奉旨該衙門知道

### 塔爾巴哈臺西南界約

光緒九年九月初三日互換

大清國特派大臣內閣學士兼禮部侍郎銜伊犁參贊大臣升大俄國

特派勘分界務大臣七河巡撫總理馬隊事務大臣吉訥喇勒呢什塔布吉訥勒瑪玉爾喀瓦列爾斐里德等會同按照俄國皮特爾布爾格京都議定新約第九條及俄國一千八百六十四年新提雅伯里月二十五日即大清國同治三年九月初七日因分界事宜在塔城會合其所定條約內所開自忠阿爾阿勒島山之喀拉達巴罕起至塔爾巴哈臺山之哈巴爾阿素達巴罕地界今兩國和好之道在塔城會面所有議定邊界之條開列於後

第一條 今自伊犁東北塔爾巴哈臺西南之喀拉達板地方所立舊界牌鄂博分起至塔爾巴哈臺山之哈巴爾阿素達巴罕止此間共立牌博二十一處今將牌博在何處建立之處逐一開明

分界辦法自喀拉達板起伊犁交界至土斯賽溝口從此東南行至該溝

頭即建立俄國第三十四處界牌鄂博即中國塔界第一箇牌博從此行至郎庫勒

之野高阜庫庫阿德爾庫布都克地方建立第三十五處界牌鄂博

從郎庫勒之野西北莫敦巴爾魯克舊卡倫就此兩間之庫夏奇等

溝口對面建立第三十六處界牌鄂博從此行至沙拉阿噶奇達等

名溝口對面建立第三十七界牌鄂博以札婁勒山之南嘴建立第

三十八處界牌鄂博就此山之西邊建立第三十九處界牌鄂博莫

敦巴爾魯克舊卡倫地方建立第四十處界牌鄂博從此順中國舊

卡倫之路行至巴爾魯克舊卡倫地方建立第四十一處界牌鄂博

額爾格土塔素土舊卡倫地方建立第四十二處界牌鄂博察罕托

海舊卡倫地方建立第四十三處界牌鄂博沙拉布拉克舊卡倫地方建立第四十四處界牌鄂博瑪呢土舊卡倫地方建立第四十五處界牌鄂博從此順卡倫之路行至葦塘子舊卡倫有伊尙纏頭之樹木園子以爲交界之西其烏松阿哈奇泉子地方建立第四十六處界牌鄂博克吉爾拜泉子地方建立第四十七處界牌鄂博葦塘子舊卡倫地方建立第四十八處界牌鄂博從此順卡倫之路行至喀拉布拉克巴克圖舊卡倫地方建立第四十九處界牌鄂博從此順卡之路行至奇塔特河水由山口流出地方此處有烏松布拉克之河附近地方建立第五十處界牌鄂博由塔城往素瓦素達巴罕之路附近地方建立第五十一處界牌鄂博喀拉奇塔特河從塔爾

巴哈臺山中流出地方建立第五十二處界牌博鄂從此喀拉奇塔  
特河逆流行至庫木爾奇舊卡倫地方建立第五十三處界牌鄂博  
從喀拉奇塔特河逆流行至布爾罕布拉克河匯流之處從此以布  
爾罕布拉克逆流行至河源建立第五十四處界牌鄂博即中國塔界  
第二十一牌  
博從此卡倫之路行至哈巴爾阿素達巴罕直靠舊界自塔屬喀拉  
達巴罕起哈巴爾阿素達巴罕止共立牌博二十一處其所立牌博  
繕寫清漢俄三樣字就此所立牌博之處以爲交界並將所繪輿圖  
內紅綫亦爲兩國交界今將兩國所定之界自塔屬西南喀拉達巴  
罕起止迤北哈巴爾阿素達巴罕其界綫西北爲俄國地方界綫東  
南爲大清國地方並將輿圖內所畫紅綫迤東爲中國地迤西爲俄



國地其所立牌博數目及所有輿圖內山河以及地方均按此約議  
定章程辦理

第二條 查喀拉奇塔特河水自塔爾巴哈臺山根流出此河水以兩  
國軍民人等均勻分用至流過兩國交界之水以兩國軍民人等灌  
漑田地及各項使用一律均勻分用其各河之水仍就放流本河不  
准另行攔阻使兩邊均獲其益不得相爭

第三條 此約內所開交界地方所立牌博自今年爲始三年限滿兩  
國邊界官處於是年七月間卽俄國敖古斯月各派妥員會合商定  
會所查點新立牌博如有損壞之處卽照輿圖及約內所立牌博章  
程妥爲補修

第四條 查從前巴爾魯克山內及塔屬各處駐牧俄屬哈薩克等因爲利己未令中國官員管轄亦未交稅今議定此約後其巴爾魯克山及塔爾巴哈臺所屬地方仍屬大清國地方卽令該哈薩克等遷移俄國之地亦屬礙難今換此約日起其巴爾魯克山之哈薩克予限十年仍舊巴爾魯克山內游牧俟限滿後兩國官員如不另行商辦則卽將該哈薩克遷住俄國地方十年限內中國官員將中國人民毋庸遷住巴爾魯克山內亦無須設卡除巴爾魯克山哈薩克外其餘塔爾巴哈臺所屬各處駐牧哈薩克等卽欲遷住俄屬地方亦屬礙難今換此約日起亦予限一年其一年限內令將該哈薩克照舊原處游牧俟限滿後卽將該哈薩克遷移額米爾河迤南及巴爾

魯克山內或俄國所屬地方

第五條 查哈巴爾阿素迤南順中國舊卡倫有一條商路今將此路以爲兩國人民行走公路於此路或俄國卽中國均毋須安卞亦毋庸修蓋兵房

第六條 按照從前兩國官員商辦其中國塔爾巴哈臺所屬奇畢爾阿噶奇地方割草之地塔爾巴哈臺巴克土兩邊之人照前一律均勻割用又俄屬烏宗布拉克河水之種地之所亦照兩國邊界官定大兩國人民一律均勻耕種此係兩國和好之道辦理今將此事均令兩國邊界官辦理

第七條 今兩國分界大臣將界務分畢共同商議繕寫清俄字條約

四分輿圖各一分蓋印畫押互換為憑今將此約在塔城互換各執為據

大清國光緒九年九月初三日俄國一千八百八十三年森提雅里月二十一日大俄國特派分界大臣七河省巡撫總理馬隊事務大臣吉訥喇勒呢什他布吉訥喇勒嗎雨爾喀瓦哩爾阿哩克色伊佛哩得押大清國特派大臣內閣學士兼禮部侍郎銜伊犁參贊大臣升泰押

### 俄文譯約

大清國特派分界大臣內閣學士兼禮部侍郎銜伊犁參贊大臣升大俄國特派分界大臣統帶馬隊提督全省軍務大臣七河省巡撫弗遵照一千八百八十一年彼得堡和約第九條所立兩國之界一千八百

六十四年九月二十五日即同治三年九月初七日塔城和約內載自中噶爾斯克阿拉塔烏嶺之喀喇達板山豁起至塔爾巴哈臺之哈爾阿蘇山豁止今由兩國分界大臣在塔城會齊議立此約數條指明邊界建立界牌處所條列如左

第一條 自喀喇達板山豁所立界牌起東北歸伊犁管轄西南歸塔爾巴哈臺管轄至塔爾巴哈臺嶺之哈爾阿蘇山豁止共計建立界牌二十一處

自喀喇達板山豁起順圖茲賽山溝往東南於此山溝之末處建立第三十四號界牌自此向高處之蘭闊勒平地行於闊克阿得爾闊普圖克之極高處建立第三十五號界牌再過蘭闊勒平地往西北

至莫多巴爾魯克卡倫順此邊界恰對闊熱克山溝之口建立第三十六號界牌恰對薩噶阿噶赤特山溝之口建立第三十七號界牌於札務勞利高處南頭建立第三十八號界牌於其西頭建立第三十九號界牌於中國從前之莫多巴爾魯克又名庫薩克卡倫建立第四十號界牌自此順卡倫路徑往北作界於從前中國巴爾魯克卡倫建立第四十一號界牌於額爾格圖又名塔斯特卡倫建立第四十二號界牌於查干托郭依卡倫建立第四十三號界牌於薩雷布拉克建立第四十四號界牌於瑪呢圖卡倫建立第四十五號界牌自此卡倫順卡倫路徑於從前中國卡倫葦塘子地方建立數牌將薩爾特宜山園子劃留界限之西於烏宗阿噶茲泉建立第四十

六號界牌於克爾治拜泉建立第四十七號界牌於葦塘子卡倫建立第四十八號界牌過此卡倫路徑於從前中國喀喇布拉克巴克圖卡倫建立第四十九號界牌又順卡倫路徑至喀喇齊塔特河出山之首一帶地方建立數牌於烏宗布拉克河身建立第五十號界牌於出塔城正路之賽阿蘇山豁建立第五十一號界牌於喀喇齊塔特河出塔爾巴哈臺嶺前之首處建立第五十二號界牌自此順喀喇齊塔特河作界至從前中國庫木爾赤卡倫建立第五十三號界牌自此再順喀喇齊塔特河作界至布哩雅安布拉克河口復折往布哩雅安布拉克河上游至其河源於此處建立第五十四號界牌自此順卡倫路徑作界至哈巴爾阿蘇山豁即與現有之界相接

所有塔爾巴哈臺屬自喀喇達板起至哈巴爾阿蘇止共立界牌二十一處均以俄文滿文漢文註明  
凡立有界牌之處即以界牌作為界限總之兩國之界均以地圖紅綫為憑

此次立定兩國之界嗣後塔爾巴哈臺屬自塔爾巴哈臺西南之喀喇達板起至塔爾巴哈臺北邊塔爾巴哈臺嶺之哈巴爾阿蘇山豁止所有界限西北之地歸俄國管轄界限東南之地歸中國管轄按地圖中所畫紅綫以西歸俄國管轄紅綫以東歸中國管轄  
所有現在開具界牌清單及所畫地圖註載山水地方等名永遵勿

替



第二條 喀喇齊塔特河出於塔爾巴哈臺嶺前此河之水作爲公用  
此次所定之界無論大河小河溪澗之水凡爲界限截斷者兩國居  
民引水種地或別項使用均聽其便惟不准改易從前河身並遏堵  
河流以及因水爭鬧情事以便兩國居民各取本地之利

第三條 稽查此約所立界牌即自本年爲始每屆三年舉行一次每  
屆舉行稽查之年兩國邊界大臣各派官一員准於八月初一日即  
西歷七月在預先約定處所會齊順界稽查如查有界牌傷損或全  
行拆毀之處應由稽查委員按照圖中所畫邊界原立界牌處所重  
新建立

第四條 俄國所屬哈薩克民冬夏在巴爾魯克山及塔爾巴哈臺屬

之別處游牧逐水草之利者中國地方大吏向來不預其事現在按  
照所定之界所有之地雖已退歸中國管轄而該哈薩克民等一時  
遽難移入俄界擬將巴爾魯克山游牧之哈薩克民自換約之日起  
限十年內妥爲安插其在塔爾巴哈臺屬別處游牧之哈薩克民自  
換約之日起限一年內妥爲安插所有俄國哈薩克民於此定期  
內准其在塔爾巴哈臺屬現在游牧處所照舊游牧

所有巴爾魯克山游牧之俄國哈薩克民如滿十年之限未經續准  
即應安插俄國界內其在塔爾巴哈臺屬別處游牧之哈薩克民自  
換約之日起如滿一年之限即應安插額米里河左岸即南岸或巴  
爾魯克山或俄國界內

所有俄國哈薩克民在巴爾魯克山游牧處所十年之內中國哈薩克民概不准在彼游牧並招集外來有業之民及設立卡倫情事

第五條 自哈巴爾阿蘇往南順從前中國卡倫一帶商路應作爲兩國公用兩國均不得在彼設立卡倫及安設守卡兵丁

第六條 兩國人民在塔爾巴哈臺屬楚巴爾阿噶赤自然界割草者地方大吏向准割取今由兩國地方大吏彼此商酌仍准照舊割取至兩國人民向在俄國屬地之烏宗布拉克河一帶耕種者亦准一律照舊耕種用敦兩國多年和好之誼

第七條 兩國分界大臣將兩國邊界順其自然議立妥協商定此約以俄文四分滿文四分畫押鈐印後彼此互換以昭信守

降生一千八百八十三年九月二十一日即光緒九年九月初三日在塔城立約分界大臣弗押

桂撫倪文蔚奏據近日探報邊情請進規河內全復北

圻摺

廣西巡撫倪文蔚奏爲謹陳近日探報邊情事竊臣據藩司徐延旭鈔寄道員趙沃等函稱越南自與法議和後該嗣王派有越官阮仲合帶法僧乘輪船赴北圻各省脅勸百姓遵和兼賺海陽越官上船迫令飭諭各州縣遵依各州縣多不服從民心不順起義者頗多經提臣黃桂蘭在北寧勸導越官梁俊秀李羅等首先倡義俱已慨允海陽越官阮善集有千人懷海之阮廷智亦有數百人越官張登壇招有千人現均

趕辦旗幟軍械廣安省之大黃村婆灣等處民人均約起義俟北寧義旗一舉則下游盡皆響應劉永福亦必奮興嗣後如何情形隨時申請核奪各等情前來臣查越南國弱主辱該嗣王自與法議和輒聽從法人協同越官到處勸諭百姓遵和棄宗社如敝屣實不足與有爲所幸羣情不附越之臣民尙思號召忠義力圖拒敵越之能否振興在此一舉臣之愚見竊以法使脫理古已至天津聲言以兵船至廣東尋衅是兵端已自彼開誠如聖諭非空言所能懾伏况法兵船若駛赴廣東又奉旨斷不可聽其進口東省督撫臣自當盡力堵禦目前事勢非隱忍遷就所可圖功伏願宸謨廣運迅將法人迫脅我藩服虔劉我邊陲立約不令與聞敗盟先由彼族種種欺侮悉出地球公法之外布告各國

顯與之絕明發諭旨飭海疆各督撫閉關絕市設險整軍復宣諭滇粵兩邊以越南本我藩屬北圻即我疆宇尺寸不可以讓人法人脫有侵奪卽行盡銳進攻有前無却泰西各國商賈徧於內地法人詎敢輕發大難特我愈退則彼愈進倘荷皇威震怒聲罪致討各國必當出作調人自可徐圖就範而越南之忠臣義士羣知天討用張亦當鼓舞奮興雲集響應會合我師進規河內全復北圻重建藩服區區之愚見不知有當萬一否除飛致徐延旭黃桂蘭等勸勉劉永福激勵越南起義諸軍力圖進取外謹恭摺密陳光緒九年十月十八日

總署奏議覆朝鮮邊民交易章程摺

總理各國事務恭親王奕訢等奏爲遵旨議覆事八月初九日署北洋

大臣李鴻章等奏奉天與朝鮮邊民交易會商詳細章程一摺奉旨該衙門議奏單併發欽此據原摺內稱前議朝鮮水陸通商章程疊經會議奏准並聲明奉省地方交涉情形應由將軍府尹派員會商定議各在案臣崇綺臣松林查奉天東邊道陳本植係創辦東邊事務之員本年正月奏請委令該道會同朝鮮陪臣魚允中遵照天津原議章程暨臣崇綺等奏明各情悉心會議該道等擬議詳細章程二十四條請覆加核議等語臣等查奉天與朝鮮邊界相距最近既准商民往來交易一切章程自應各就地方情形妥籌辦理詳核所議章程如第一條中國優待屬國與各海口岸通商不同各國不在此例卽天津原議章程不在與各國一體均霑之例第三條嚴申鴨綠江捕魚之禁係爲採辦

祭品而設第五條新章另建關卡責任較重所有督理稅務之員自應由該將軍府尹咨商北洋大臣會議酌派請旨定奪以昭慎重第八條第十九條分別貢使差官等携帶行李貨物各予定制及使臣赴京仍遵定制嚴禁需索均爲應辦之事第二十三條申明來往文書體例惟中國邊界官員文件只應稱朝鮮國無庸稱貴國字樣以示屬邦與友邦有別其餘各條或稽查出入或訊辦案件或分定稅章或祛除積弊均爲因時制宜起見應如所擬辦理至末條所稱章程內未及備載者由彼此地方官設法辦理等語自可由該大臣等隨時商酌議行以期周密請飭下李鴻章等即飭經理邊界事務各員一切遵照辦理謹奏光緒九年十月二十日奉旨依議



總署奏德副領事強佔汕頭官地案酌擬辦法片

奕訢等片 再廣東汕頭新關附近地方舊有海坪官地一段上年新關欲填築此地作爲碼頭之用突有德國普麟洋行買辦郭繼宗出頭謂此地係伊基地阻止填築與新關爭控該處地方以郭繼宗既不將契據呈驗又不到案同往該地勘丈未能查辦郭繼宗遂串通普麟洋東即德國駐汕副領事沙博哈帶同德國水師兵船在該地豎旗強佔臣等聞信後一面照會德國駐京使臣巴蘭德將水師撤去一面函致出使德國大臣李鳳苞囑向德國外部辯論該國外部亦謂其辦理未合將副領事撤任另委司副領事與廣東派出候補道施在鈺會同查辦該領事意存偏袒仍未結案近日德國署使臣譚敦邦疊次來晤述

該國之意請欽派大員查辦並照會臣衙門再三曉瀆臣等以欽派大員萬難奏請嚴詞堅拒惟該國因此案既已撤退領事亦宜設法早結以免藉口因思前任雲南布政使前廣東按察使龔易圖於交涉事件尙稱熟悉臣等公同商酌擬電知兩廣督臣張樹聲令其改派該司前往汕頭查辦此案以期速結謹奏光緒九年十月二十日奉旨依議

總署奏英使威妥瑪回國及巴夏禮到任片

奕訢等片 再上年七月間准英國使臣威妥瑪照會內稱近准本國咨令回國所有英國事務統歸頭等參贊格維納署理本年八月二十八日准英國新任使臣巴夏禮照會內稱現已到任接印視事等因除由臣衙門照復外理合附片陳明光緒九年十月二十日奉旨知道了

諭沿江沿海各督撫着選將領調兵勇修礮臺籌軍械

俾免法人逞兵

上諭前據在廷臣工先後陳奏宜先正屬國之名我之用兵乃爲理直正與朝廷之意脗合現在業已給予照會告以法如侵及我軍駐紮之地不能坐視經此次明白宣布儻法人不顧名義仍欲逞兵則開衅即在意中法旣挫於劉團不無顧忌或以不能逞志於北圻竟以兵船內犯冀圖牽掣則沿海各口難免驚擾之虞廣東當南洋首衝天津爲畿輔重地籌防固不容緩福建浙江江蘇山東奉天各海口均爲輪船往來熟徑恐其乘虛窺伺雖不能處處設防總宜相度地勢擇要佈置先事籌辦着李鴻章左宗棠彭玉璣崇綺何璟張樹聲衛榮光劉秉璋張

兆棟陳士杰倪文蔚裕寬就各省海口情形將應如何修築礮臺籌備軍械慎選將領調撥兵勇之處逐一詳細籌畫迅速辦理安徽江西湖北沿江一帶雖距海口稍遠然輪船一水可通應一律嚴防着卞寶第裕祿潘壽彭祖賢李成謀將各該省水陸各營認真操練察看沿江形勢分布扼守此次衅起法人有礙通商全局諒非各國所願我果戰守有備久與相持彼自情見勢絀自願轉圜若一味優容將得寸思尺何所底止該督撫等當念朝廷不得已而用兵共矢同仇敵愾之心及早籌防力維大局至通商口岸各外商聚居之處仍當隨時加意保護斷不可別釀事端致生枝節也

十月二十一日

新疆幫辦張曜奏喀什噶爾西邊界務應照條約現管

## 之界辦理摺

幫辦軍務廣東路陸提督張曜奏爲喀什噶爾西邊界務應照條約現管之界辦理繪圖貼說恭摺具陳事竊臣疊奉寄諭分界事宜隨事隨地會商籌辦務臻妥協等因欽此八月十九日經會辦南路界務署哈密幫辦大臣長順奏奉諭旨此外未分南界仍由沙克都林札布一手經理着長順會商張曜知照該領隊大臣按照圖約詳慎妥協不可稍有遷就等因欽此南路分界巴里坤領隊大臣沙克都林札布會同俄國分界官咩登斯克從烏什庫嘎爾特奇恰爾達板接續分起至喀什噶爾所屬之烏魯一帶逐段履勘由蘇約克山轉向喀什噶爾西邊按照圖約分立牌博二十餘處尙無出入其間有向爲喀什噶爾所屬之

地因在天山以外水源向西北流久爲俄人所據就山水形勢有難與爭辯者已置勿論惟依爾克池他木與現管地方舛錯太甚伏查光緒七年新約第九條載明俄國所屬之費爾干省與中國喀什噶爾西邊交界地方由兩國特派大臣前往察勘照兩國現管之界勘定安設界牌又同治三年塔城舊約載明行至葱嶺靠浩罕界爲界各等語當將喀什噶爾現管地方繪圖貼說咨送沙克都林札布以備查考會辦南路分界大臣長順到喀後與之公同面商而俄官咩登斯克必欲按照圖綫在伊爾克池他木設立界牌查伊爾克池他木在山以內地勢平衍既不沿葱嶺不靠浩罕實與條約不符現管之帖列克達灣卽帖列克達坂係葱嶺正幹與西南現管之界同一山梁其山之陰皆浩罕舊

地爲今俄國費爾干省現管之界其山之陽水向東流直由喀什噶爾城東入羅卜淖爾爲葱嶺北河卽黃河之源然山勢水源猶其次也中間廓克蘇至依爾克池他木一帶係喀什噶爾所屬岳瓦什布魯特祖遺牧地水草旣饒道路又近部衆賴以資生舍此別無草場一經劃歸俄國是奪其養命根源該布魯特一聞俄使就依爾克池他木立界之說屢次紛紛呈訴臣目覩情形勢難遷就遂會同長順沙克都林札布按照條約與俄使咩登斯克反復力爭該俄使理屈辭窮始云須向該國外部大臣商酌定奪該俄官因病回國臣當與長順沙克都林札布會商帖列克達灣一處由臣咨商督辦新疆軍務劉錦棠伊犁將軍金順轉向俄國外部大臣照約商權俟議定在帖列克達灣設立牌博再

清季外交史料卷三十六 一三六  
行互換條約查喀什噶爾西邊界務另立專條原恐圖綫有不妥之處  
分界大臣得以隨時執約設法挽回雖俄人固執狡展固難必其允從  
而據約以爭亦不致別生枝節事關邊計不能不竭力圖之除勘辦情  
形由長順等具奏外所有喀什噶爾現管地方謹繪圖貼說恭呈御覽  
謹奏光緒九年十月二十二日奉旨該衙門核議具奏圖併發

### 哈密幫辦大臣長順奏勘分新疆南段界務摺

哈密幫辦大臣長順奏爲勘分新疆南段界務應照圖綫定界事竊奴  
才前在烏什籌商界務因限期甚迫商令巴里坤領隊沙克都林札布  
速赴差所與俄使履勘未分之界奴才覆勘貢古魯克等處卽赴喀什  
噶爾會商幫辦軍務張曜妥慎辦理各等情奏明在案嗣奉旨據奏覆



勘分定貢古魯克等處界址核與圖約相符着照所請辦理此外未分南界仍由沙克都林札布一手經理並着長順會商張曜知照該領隊大臣按照圖約詳慎妥辦不可稍有遷就等因欽此適該領隊沿邊履分之際接准張曜咨開南疆喀屬地方與俄新設之七河費爾干兩省均有交界之處茲值勘分地段應將現管之界繪圖貼說咨送查考並派知縣張廷楫作爲嚮導沙克都林札布遵由烏什別疊里起順山中梁查明紅線並照現管勘至帖列克屯木倫一帶俄使咩登斯克不肯於該兩處現管地方劃分堅請按照紅線於伊爾克什唐木立界持論之下張曜復會同奴才往晤俄使執新約第九條現管爲界反復與之理論幾至唇焦舌敝迄無轉機始終祇依紅線定界爲詞並云此時已

交秋令西南界高山雪深人煙俱無未便前往可指山梁爲界等語張  
曜以伊爾克什唐木有礙現管之界擬請犁將軍金順酌奪辦理查現  
管之界共有三處均經該領隊親身勘明其一喀喇多拜在帖列克提  
達坂迤北距界綫外約八十餘里係天山之陰水向北流一帖列克在  
喀境正西界綫外約二百餘里一屯木倫在帖列克東南離界綫外約  
百餘里皆相距紅綫甚遠勢難力爭况約載現管原指兩國而言俄使  
既未於我境內稱有彼國現管之地獨我國偏執一是此議恐難允許  
再四籌維南段界務已經兩載若不趕緊互換圖約恐俄人日久在我  
界內別生枝節種種變態殊難測度勢必狡展遷延重煩聖慮且疊奉  
諭飭遵照圖綫妥慎勘分昨接總理衙門來信亦恐偏執新約現管之

語與之較爭故函謂或有出入數里關繫不綦重者須隨時隨處與俄員理論又在因應得宜等因自應相機辦理以期妥速歲事上紓宸廑因商之該領隊仍按圖綫畫分西南即指山梁爲界亦與條約相符現經一律完竣共立牌博二十二處其朶雲一處准俄人立界可謂有得無失俄使業已回國尙有應辦圖約應由該領隊速派妥員前赴俄境倭什地方照例互換該領隊擬隨帶員弁仍由冰嶺返回伊犁遵照去歲將勘分詳細緣由呈請伊犁將軍金順據實覆奏以歸劃一奴才率同員弁卽回哈密謹奏光緒九年十月二十二日奉旨該衙門核議具奏

桂藩徐延旭奏奉旨恢復河內以固北圻應俟越軍分

途並進即出關調度摺 附旨

籌辦邊防廣西布政使徐延旭奏為欽遵歷奉諭旨亟圖恢復河內以固北圻應俟劉團添募新營約會北寧等處義兵分途並進隨即出關調度謹將籌辦情形據實密陳事竊越南南圻各省盡為法有北圻先被佔據河內南定海陽三省及其餘各省如山西為雲南門戶北寧為廣西門戶尤稱扼要守山西則有越將劉永福之勇練而助以粵軍四營守北寧則有該省總督張登壇之官兵而粵軍分紮城鄉要害水陸不下三十營聲勢尚能聯絡前經越將劉永福所部月餉由臣行營酌量發給並因越將梁俊秀號召義兵聚有五千眾擬即分別規取河內海陽南定各省而越都遣其尚書阮仲合引帶法目前赴北圻各省到

處脅和民都不願正可因勢利導同心協力以拒法人張登壇先已派員前往以阻其來日久未到北圻未始不因懾我兵威之故誠如聖諭全視邊防之能否得力以爲操縱臣通籌全局未敢偷安擬俟山北兩省越軍各有舉動奉到明降諭旨准其聲討法人即便輕騎出關會同左右兩路統領提督黃桂蘭道員趙沃督率所部各軍通飭越南各路官兵勇練分頭並進期於一鼓成功惟劉永福探得河內沿江秋潦猶未全退法人加築礮臺把守嚴密倍甚於前其部衆僅有二千餘攻勦似嫌單薄請於內地沿邊州縣添招壯丁千餘人以厚兵力具稟到臣當經批准給予專弁護票並行文該地方官聽其挑募勇丁責成約束妥帶出關於九月二十日由龍州起程往募未能立即回防又據黃桂

清季外交史料卷二十六 三二一  
蘭等函報法人於九月十四日駛船兩號前赴寧平省將自携礮位運置城樓麾去南兵另撥洋兵把守查該省濱臨大江爲入順化必經之路意在攔截北圻赴援越都兵勇可見彼亦自知多行不義未嘗不以人之圖已爲虞其北寧各處義兵梁俊秀部署雖定仍候劉永福添營齊備然後舉行爾時山北諸軍分途並進使其應接不暇或易有成係爲慎重戎機起見至撫臣欽奉批旨以據電報有八月朔劉團敗於波蘭之語伏查劉永福前因防營被水移紮丹鳳法人水陸進攻揚言將大戰五晝夜自八月初一日清晨以迄初三日午後僅連戰三晝兩夜雖有傷亡仍係法人敗遁其時實在越都被法脅和以後臣於八月十九日業經詳晰奏明正擬續陳近日情形以冀仰紓宸慮茲於九月二

十六日奉兩廣督臣行知有旨以劉永福屢勝現規河內如能攻拔以固北圻門戶辦理自易得手諭令徐延旭迅即出關妥籌調度惟寄到尙需時日着張樹聲速將此旨寄倪文蔚徐延旭知之等因欽此臣以爲前摺已邀聖鑒故命臣出關調度尤仰見聖慈顧恤藩封之至意一俟劉永福募勇到齊約會北寧等處義兵分途並進臣即遵旨出關妥籌調度不敢遲延貽誤除仍飭探續後情形隨時馳報外理合恭摺具陳謹奏光緒九年十月二十四日奉旨寄徐延旭覽奏均悉現已照會法外部並各國使臣告以法如侵我駐紮之地不能坐視倘法肯轉圜仍可顧全和局若竟擾及北寧等處卽督軍堵禦現密飭唐景崧激勵劉永福聯絡越南義兵力圖恢復該撫卽出關督營扼守

清季外交史料卷二十六 三三二  
駐藏大臣色楞額等奏派員辦理濟隴邊界商民失物

償欸摺

駐藏大臣色楞額崇綱奏爲揀派漢番委員馳赴濟隴邊界酌斷巴勒布商民失物償欸事竊奴才等前將前藏攢招期內喇嘛滋事攘奪巴勒布商民財物情形附片具奏在案嗣奉旨覽奏已悉卽着督飭通濟隴呼圖克圖等查照條約秉公妥辦以息爭端鐵棒喇嘛不能約束僧衆致滋事端並着查明辦理一併詳細具奏等因欽此伏查此案前經奴才等迭次譯行通濟隴呼圖克圖等迅速籌議了結以息爭端並令將議辦緣由剋日具覆去後旋據該呼圖克圖等先後呈遞夷稟或言巴勒布平日貿易不公致罹此禍或言巴勒布呈報失物不實難以賠



償含混稟覆而此案之應如何了結則未一語議及雖嚴加駁詰仍屬疲玩支吾復經奴才等委員西藏糧員劉鈞駐藏委員趙咸中督同噶布倫等及廓爾喀駐藏頭目噶八丹速將此案持平籌議了結稟候核奪隨據稟稱該員等連日飭傳噶布倫等及噶八丹分別開導據商上大小僧俗番官等面稱此次巴勒布被劫之後經商上嚴飭僧俗番官追查所失貨物陸續追還約值漢銀七八千之數擬照條約退還巴勒布商民未肯承領今巴勒布呈遞失單被劫者共八十三家所失貨物銀錢約三十餘萬兩之譜實屬駭人聽聞卽將藏屬境內人民財物搜羅罄盡亦難填此鉅款是以此案日久尙未議有頭緒等語據噶八丹面稱巴勒布遭此強劫之禍小的已請示廓爾喀國王奉諭教小的靜

聽駐藏二位大人公斷小的噶八丹官職太卑此事甚大無論如何均須請示國王辦理至巴勒布所失貨物銀錢數目均係照實呈報毫無浮冒且尙有漏報者其數目讓與不讓商主均在本國小的不敢作主等語兩造各執一詞該員等難以議結具稟前來奴才等正商辦間適據商上呈遞夷稟轉據廓爾喀果敢王銜函稱巴勒布被劫之案日久不結現擬飭調駐藏噶八丹巴勒布失主八十三家前往交界地方請由商上委派番官同往會同該國派來大頭目議辦此案該商上以巴勒布在藏貿易有年今因被劫之後遽行調回不惟有傷舊好且該巴勒布商民家口衆多遠道遷移不免流離失所情實不忍稟請代爲留止等情奴才等查閱情詞係爲和睦鄰邦顧全大局起見准如所請當

即檄諭該國王並札知噶八丹遵照在案奴才等竊思將來釁端必須早遏中外交涉尤貴持平廓番毗連藏境唇齒相依近年震懾天威尙稱恭順雖處嫌疑之際諒無意外之虞惟此次巴勒布商民被劫財物爲數過多若辦理拘泥條約不肯量予賠償旣無以示懷柔而昭公允恐反致速變亂而啟貪嗔且案懸日久據該國果敢王銜函至商上派員會議更不可再事稽延另生枝節然藏番柔懦性成誠恐派出之員仍前延宕致釀巨端自應揀派明幹漢員督同辦理以弭邊患而遏亂萌查有原辦委員駐藏糧員候補知縣劉鈞才識兼優實心任事駐藏委員試用通判趙咸中辦事精明人尙老成堪以派令前往現已檄飭該糧員劉鈞會同委員趙咸中率同噶布倫公爵伊喜洛布汪曲噶布

倫拉旺奪吉等酌帶漢番官兵迅速馳往濟隴交界地方一面檄諭廓爾喀國王亦即揀派明白曉事頭目約期前來與漢番委員妥籌商辦並令該員等審度情形於追出財物之下秉公酌斷飭令商上賠償銀數妥爲籌辦了結第外番之性情難測固宜示以信誠使無疑慮亦應暗爲防範藉作聲援奴才等並密諭該漢番委員於所帶官兵相機酌度情形暗防要隘以備不虞謹奏光緒九年十月二十六日奉旨知道了着卽督飭派委各員妥籌商辦迅速了結以靖邊圉

### 桂撫倪文蔚奏請飭徐延旭乘勢恢復北圻摺

廣西巡撫倪文蔚奏爲遵旨復陳近日邊報籌辦情形事伏念法越自構兵以來仰荷聖明軫念邊陲需餉孔殷迭籌鉅款前復蒙恩飭部添

撥廣西餉銀二十五萬兩協濟邊軍有加無已臣忝膺疆寄際此時艱寸長罔效五中循省寢饋難安頃據提臣黃桂蘭函報探得順化海口常有法人兵船一隻停泊現在入口之處築一礮臺名爲鎮海有法兵三四十人西貢兵及濱海匪徒二百餘名駐紮礮力可及越都故越人甚爲惶恐越兵本有二萬餘名但未經戰陣開礮即驚若得華兵爲之助守亦未嘗不可以抵禦法人北圻之兵現於山西之丹鳳北寧之嘉林漸有實逼處此之勢更在下游處處經營河內南定海陽寧平皆屬膏腴之地彼若收其權利即可反客爲主以逸待勞我軍若長此扼守老師糜餉恐終於邊事無裨現今越官梁俊秀已將應募各勇編爲營伍果我軍能明與法兵開仗即可會合劉軍分途進取辦理自易得手

等語到臣竊惟時機得失間不容髮及今法人部署未定徐延旭新奉出關恩命亟應乘此聲勢督飭諸軍獎率劉永福會同各道義師一鼓作氣且戰且守進攻河內恢復北圻若猶照常扼紮不思變計使彼族得以利誘力征兼收並取因其地之利用其地之人流毒之深詎堪逆億臣前奉諭旨飭徐延旭出關已迭次函商度徐延旭此時當已奏報起程出關日期除再飛催提臣黃桂蘭等迅速激勵前敵諸軍與徐延旭妥籌布置力圖進取外謹遵旨復陳謹奏光緒九年十月二十九日

### 滇督岑毓英奏密籌恢復越南事宜摺

雲貴總督岑毓英奏爲遵旨密籌恢復越南事宜可否統兵出關駐紮山西就近調辦事竊臣受恩深重不能迅掃邊氛上紓宵旰撫躬循省

惶悚莫名伏查越南一國久隸我朝中外共知乃法人置若罔聞必期攘爲彼有實屬狂悖已極薄海臣民莫不同懷義憤聖恩寬大不忍遽加征討祇命滇粵督撫臣備兵防邊相機因應原冀彼族自知悔悟仍就範圍無如貪而無厭竟敢攻偪順化脅取和約勢將全吞越南窺伺滇粵法使脫理古到總理衙門並不提及越事意非我中國所能管也未免欺凌太甚南將劉永福賴粵滇暗助軍餉軍裝始能力挫兇鋒而將寡兵單瞻前顧後新募各營又誠信未孚遽難得力唐景崧頗費調停滇粵防軍如再不協同攻勦何以挽回越事乎古來立國須得民心越藩自十數年來政亂國危故法人得乘間竊據近聞法人又於新佔各省抽收人稅民不聊生是以暴易暴殆有甚焉想越民同歸覆載現

在引領望救迫不容己臣愚以爲若有大員統率重兵進紮山西督飭越南各官革除苛政收拾民心其草澤之間必有忠義之士聞風響應然後會同南將劉永福黃佐炎等或恢復越京或襲取西貢等處一有得手法人卽腹背受敵其時彼族如退出河內自易轉圜固可善爲了結否則斷其歸路聚而殲旃亦可稍紓義憤洋人素性驕橫畏威而不懷德果能痛加懲創和局亦可久安查各省海口天津煙臺最關緊要但求朝廷添派重兵於此二處嚴密防守彼族縱以兵船尋衅不過虛聲恫喝儘可堅持定見不爲搖動彼族斷難久支惟越事現正喫緊必須有大員親赴前敵相機調度方能鼓舞羣材所向克捷撫臣唐炯現定於十月十四日出省回新安所駐防營照料一切其才能勝臣數倍



而身體稍遜於臣况通省吏治刑名錢穀銅廠諸事皆其專責似難遠  
離臣雖智慮素鈍而情殷敵愾軍務係總督分內之事曷敢自耽安逸  
且臣籍隸粵西舊部粵勇不少於越南人地尙屬相宜現在天氣漸寒  
煙瘴稍減卽帶滇黔各軍亦可出關可否由臣挑帶二十營出紮越南  
山西就近籌辦相應請旨飭遵如蒙俞允並請敕令撫臣回省籌餉接  
濟並整頓吏治刑名錢穀廠務各事不致廢弛臣恭候命下卽剋日帶  
兵出關馳往山西擇要駐紮務期竭盡駑駘力圖挽救仰答高厚於萬  
一仍當步步謹慎不敢輕率臣久在戎行於軍務稍有把握縱法人併  
力來攻可戰可守斷無疏虞祈紓宸廑謹奏光緒九年十月二十九日

諭彭玉麐法兵船至粵尋衅宜持以鎮靜

清季外交史料卷二十六 三十七  
上諭前因法人有以兵船至廣東尋衅之說其虛實原未可知朝廷思患預防特令彭玉璣前往該省會同張樹聲等籌辦防務該尙書等惟當持以鎮靜嚴密布置以期有備無患茲聞彭玉璣擬曉諭粵民有准其仇殺法人及禁各國商船進口違禁者取其船貨等語揆之目前事理均不可行法人侵擾越南究未與我先開兵衅此時自宜靜以待動不宜自我先啟衅端至各國通商以來二十餘年尙屬相安現在並無戰事遽行封港必至激怒釀變所關於全局者極大粵東人心浮動沙面滋事一案尙未辦結尤宜加意鎮定認真彈壓使民情謐靜不致別生枝節該尙書所擬告示着毋庸張貼仍着隨時會同張樹聲將籌防事宜悉心商權總期思深慮遠計出萬全用副朝廷委任至意

十月三十日

滇督岑毓英等奏法越情形布置邊防摺

附旨

雲貴總督岑毓英雲南巡撫唐炯奏爲遵旨妥籌布置邊防並據探法越近日情形事竊臣等於九月十五日謹將法越議和後尙無戰事各情形兩次奏報在案臣等忝膺疆寄籌辦邊防不能盡合機宜每致上勞聖慮惶悚莫名現據丈事唐景崧參將張永清及越官劉永福等先後稟函彼族近日仍無舉動惟招來漢奸多名令季姓管帶又法員涂普義帶數百人由西貢來抽收人稅以佐軍用並於河內路道山西北寧隘口分築礮臺飭其教黨扼要分守防備暗襲等語竊思彼族自脅和越南以來並不亟亟進攻山西惟在河內等處多方經營其意實爲叵測然揣其狡謀不過覬覦滇省礦利特以劉永福一軍扼其咽喉不

能徑達不得不先求自固迨南圻部署略定必將要求中國共逐黑旗然後於蠻耗通商遂其所欲伏讀聖諭堅持定見概毋允許仰見朝廷燭照萬里籌策無遺允宜遵守竊以滇粵之屏翰實倚越南之北圻而北圻之存亡惟繫黑旗之留去若不始終保護不啻自撤藩籬此臣等前奏所以有北圻斷不容割劉永福斷不可逐之議也查永福爲人勇敢有爲其所部皆百戰之餘此番因越京議約該國王令其退兵山西又慮滇粵兩省不能爲之覆庇不免進退失據稍懷疑阻經臣等剴切開諭許以助餉增兵並飭其號召十洲義勇多樹法敵以壯聲勢該南將亦頗知感激願効馳驅軍心復形鼓舞聞其新募兩營將次成軍並擬趁天晴水落北圻人心尙未歸附彼族布置亦未周妥剋期整旅進

攻河內先發制人是其忠誠尙屬可用所需餉銀軍械臣等自當源源接濟務令兵精器利士飽馬騰可戰可守至滇省防軍除撥三營糧餉交劉永福自行招募外分守大灘及興化一帶尙有五營開化蒙自沿邊一帶又十二營層層扼守聯絡呼應兵力尙爲厚實如永福得以相機攻取獲勝我軍固可遙爲聲援俾無後顧之憂卽永福萬一不支而我邊防重重門戶堅固嚴密彼族亦萬難逞志然軍情萬變斷不敢因已有備禦遂爾稍涉疏虞惟有懍遵諭旨督飭各營嚴申警備加意防範仍隨時確探馳陳用紓宸廑再滇省軍火器械前經津滬兩局代購各種格倫鎗礮現據委員稟報起運約計年內可到其洋藥等項亦咨由四川就近撥用合併陳明謹奏光緒九年十月三十日奉旨覽奏均

悉昨已諭令岑毓英督兵出關並令唐炯反省着該督撫等將應辦事  
宜悉心籌畫妥為辦理毋稍疏懈

清季外交史料卷三十六終